

kobold

VK7
Sistema

VORWERK



Manual de instruções

PT • 85163-01 • 1022

Índice

1	Antes de começar	5		
2	Vista geral do produto	6		
2.1	Equipamento sem fios e acessórios.....	6		
3	Utilização correta	8		
4	Para sua segurança.....	11		
4.1	Perigos e instruções de segurança	11		
4.2	Estrutura dos avisos	22		
4.3	Deveres do utilizador.....	22		
5	Adequabilidade para diferentes tipos de pavimentos	23		
6	Equipamento sem fios VK7 Kobold	25		
6.1	Vista geral do produto	25		
6.2	Primeiros passos.....	26		
6.2.1	Abrir e fechar a pega rotativa..	26		
6.2.2	Fixar e desbloquear o acessório	27		
6.2.3	Posição standby.....	27		
6.3	Efetuar o carregamento	28		
6.3.1	Antes de efetuar o primeiro carregamento	28		
6.3.2	Carregamento com diferentes carregadores	28		
6.3.3	Carregamento com o carregador.....	29		
6.3.4	Carregar a bateria separada com o carregador.....	29		
6.4	Indicador do visor	30		
6.4.1	Indicador de carregamento	30		
6.4.2	Indicador do sistema e da potência	30		
6.5	Utilização	31		
6.5.1	Ligar e desligar	31		
6.5.2	Selecionar o nível de potência .	32		
6.5.3	Botão Boost.....	32		
6.6	Smart Home: Bluetooth® e app MyKobold	32		
6.6.1	Instalar e emparelhar a app MyKobold	33		
6.7	Autonomia da bateria.....	34		
6.8	Guardar o equipamento sem fios	34		
6.9	Transporte.....	35		
6.9.1	Ajustar o modo de transporte..	36		
6.10	Reposição de fábrica	36		
6.11	Manutenção	37		
6.11.1	Peças de substituição e consumíveis	37		
6.11.2	Abrir e fechar a tampa do filtro	37		
6.11.3	Inserir e trocar o saco filtro Premium.....	38		
6.11.4	Retirar ou trocar a bateria	40		
6.11.5	Retirar, limpar e inserir o filtro de proteção do motor.....	40		
6.11.6	Trocar a pastilha de fragrância	42		
6.12	Dados técnicos.....	43		
6.12.1	Equipamento sem fios.....	43		
6.12.2	Carregador	44		
7	Escova elétrica automática EB7 Kobold....	45		
7.1	Vista geral do produto	45		
7.2	Adequabilidade para diferentes tipos de pavimentos	46		
7.3	Utilização	47		
7.3.1	Selecionar o nível de potência .	47		

7.3.2	Vista geral dos níveis de potência e do modo de escova	47	8.6.1	Selecionar o nível de humidificação	60
7.3.3	Ativar a tampa Boost	48	8.6.2	Vista geral dos níveis de humidificação	61
7.3.4	Configuração de limpeza personalizada	49	8.6.3	Recomendações para os níveis de humidificação	62
7.3.5	Posição standby	49	8.6.4	Aspirar e lavar	63
7.3.6	Aspirar	49	8.6.5	Trocar a microfibras	64
7.3.7	Instruções de aplicação	49	8.6.6	Armazenamento	64
7.4	Manutenção	50	8.6.7	Lavar as microfibras	64
7.4.1	Peças de substituição e consumíveis	50	8.7	Manutenção	65
7.4.2	Verificar e limpar	50	8.7.1	Peças de substituição e consumíveis	65
7.4.3	Trocar as escovas rotativas	52	8.7.2	Desmontar o quadro de vedação	65
7.4.4	Trocar a borracha de vedação de trás	53	8.7.3	Montar o quadro de vedação	66
7.5	Dados técnicos	53	8.7.4	Limpar o reservatório	66
8	Duoclean SP7 Kobold	54	8.8	Dados técnicos	66
8.1	Vista geral do produto	54	9	Bailarina HD7 Kobold	67
8.2	Adequabilidade das microfibras de limpeza para diferentes tipos de pavimentos	55	9.1	Vista geral do produto	67
8.3	Microfibras de limpeza	56	9.2	Adequabilidade para diferentes tipos de pavimentos	68
8.4	Koboclean	56	9.3	Utilização	69
8.5	Preparar para utilização	57	9.3.1	Avançar a borracha de vedação	69
8.5.1	Posição standby	57	9.3.2	Selecionar o nível de potência	69
8.5.2	Soltar o tabuleiro para microfibras	58	9.3.3	Vista geral dos níveis de potência	70
8.5.3	Prender a microfibras de limpeza no tabuleiro para microfibras	58	9.3.4	Aspirar pavimentos duros	70
8.5.4	Remover, encher e colocar o reservatório	59	9.4	Manutenção	70
8.5.5	Encaixar o tabuleiro de suporte para microfibras	60	9.4.1	Peças de substituição e consumíveis	71
8.6	Utilização	60	9.4.2	Resolver obstruções	71
			9.4.3	Trocar a placa de cerdas	71
			9.5	Dados técnicos	72

10	Upclean PB7 Kobold com Conjunto de Lavagem de Colchões MP7/MR7 Kobold	73
10.1	Vista geral do produto	73
10.2	Utilização	74
10.2.1	Vista geral dos níveis de potência e do modo Lavenia...	74
10.2.2	Limpar estofos	75
10.2.3	Aspirar superfícies	75
10.2.4	Aspirar juntas	75
10.2.5	Limpar colchões.....	75
10.3	Manutenção	78
10.3.1	Peças de substituição e consumíveis	78
10.3.2	Manutenção do Upclean	78
10.3.3	Limpar a Peça para Lavagem a seco de Colchões	79
10.3.4	Limpar a Peça para Limpeza de Colchão	80
10.4	Dados técnicos.....	80
11	Carregador Premium PC7 Kobold	81
11.1	Vista geral do produto	81
11.2	Instalar o cabo de alimentação	82
11.3	Montagem na parede	82
11.3.1	Escolha do local para pendurar o equipamento sem fios	82
11.4	Carregamento com o carregador Premium	83
11.4.1	Primeiro carregamento com o carregador Premium	83
11.4.2	Carregar o equipamento sem fios com o carregador Premium.....	83
11.4.3	Carregar a bateria separada com o carregador Premium	84
11.5	Dados técnicos.....	85
12	Acessórios Kobold	86
12.1	Gama de bocais.....	86
12.2	Desbloquear os acessórios.....	87
12.3	Alça para transporte SG7 Kobold	88
13	Resolução de avarias	89
13.1	Resolução de avarias de acordo com os códigos de erro	89
13.2	Resolução de avarias de acordo com a descrição do problema.....	92
14	Garantia.....	102
15	Eliminação	102
15.1	Eliminação do equipamento	102
15.2	Eliminação das baterias	102
15.3	Eliminação dos sacos filtro Premium.....	103
15.4	Eliminação da embalagem.....	103
16	Serviço de Apoio ao Cliente	103
17	Fabricante	103
18	Declaração de conformidade	103

1 Antes de começar

Parabéns pela aquisição do seu novo equipamento Kobold.

1. Leia atentamente as instruções de utilização antes de utilizar o equipamento e os acessórios pela primeira vez.
2. Siga as instruções de aplicação detalhadas que encontrará nos seguintes capítulos.

2 Vista geral do produto

2.1 Equipamento sem fios e acessórios



Vista geral Kobold sem fios VK7, acessórios e acessórios eléctricos

1 Instruções de utilização do sistema a bateria VK7 Kobold

2 Kobold Escova eléctrica automática EB7

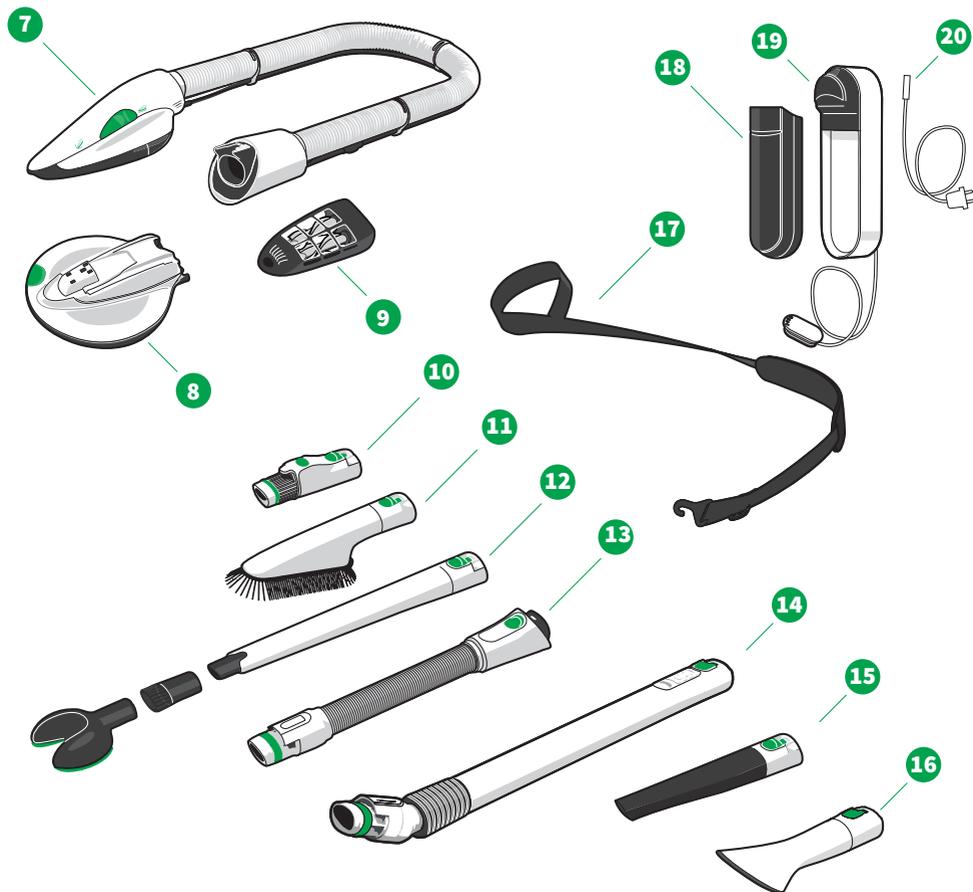
3 Kobold Duoclean SP7

4 Kobold Bailarina para pavimento duro HD7

5 Kobold Carregador SC7

6 Kobold Adaptador de carregador CA7

O tipo e a quantidade dos acessórios dependem do conjunto adquirido. Os acessórios podem ser adquiridos separadamente. As imagens apresentadas nestas instruções pretendem ilustrar as funções do equipamento e dos acessórios. As imagens podem divergir nos detalhes e proporções do produto actual. As imagens das fichas são meros exemplos. O produto actual poderá divergir de país para país.



Vista geral Kobold sem fios VK7, acessórios e acessórios adicionais

7 Kobold Upclean PB7	14 Kobold Tubo extensível TR7
8 Kobold Peça para Lavagem a Seco de Colchões MP7	15 Kobold Escova CD7
9 Kobold Peça para Limpeza de Colchão MR7	16 Kobold Escova para têxteis TD7
10 Kobold Adaptador para acessórios anteriores AD7	17 Kobold Alça para transporte SG7
11 Kobold Girassol FD7 com placa de limpeza	18 Kobold Bateria BY7
12 Kobold Set Papa-formigas VD7 com Túlipa e Malmequer	19 Kobold Carregador Premium PC7
13 Kobold Tubo flexível SB7	20 Kobold Cabo elétrico para o Kobold Carregador Premium PC7

3 Utilização correta

Guarde este documento para consultas futuras. O mesmo é uma parte importante do equipamento, e por isso, deve acompanhá-lo se o ceder a terceiros.

Utilize o aparelho e o acessório apenas de forma correta e para a finalidade a que se destinam para evitar perigos para si e para terceiros, assim como danos no equipamento e outros bens materiais.

O equipamento não se destina a ser utilizado, limpo ou submetido a manutenção pelo utilizador por crianças com idade inferior a 8 anos. Este equipamento não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças com idade superior a 8 anos) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, a não ser que sejam vigiadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou que tenham sido instruídas por esta relativamente à utilização segura do equipamento e compreenderam os perigos daí resultantes.

As crianças não podem brincar com o equipamento ou os acessórios de carregamento (incl. o cabo e a ficha de carregamento).

A limpeza e a manutenção pelo utilizador não podem ser realizadas por crianças com idade superior a 8 anos sem a devida supervisão.

Não é permitida qualquer utilização diferente da considerada correta. O fabricante não se responsabiliza pelos danos daí resultantes. No caso de modificações técnicas do produto, o direito a garantia/a responsabilidade por defeitos materiais ficam sem efeito. A obrigação de indemnização do fabricante com base na responsabilidade pelo produto e/ou do vendedor com base na responsabilidade por defeitos materiais fica sem efeito em caso de realização de modificações técnicas no produto.

Em todos os trabalhos no equipamento devem ser observados os documentos correspondentes, assim como a indicação do equipamento. Em caso de procedimento indevido, o fabricante não se responsabiliza pelos danos daí resultantes.

O equipamento cumpre as normas de segurança do país no qual foi vendido por uma empresa autorizada da Vorwerk. Se utilizar o equipamento noutro país que não o país de venda, não podemos garantir a conformidade com os padrões de segurança locais do outro país. Por esse motivo, a Vorwerk não assume qualquer responsabilidade por riscos de segurança para o utilizador daí resultantes.

Equipamento sem fios VK7 Kobold

O equipamento sem fios VK7 Kobold destina-se exclusivamente a remover a sujidade em áreas domésticas, sendo adequado exclusivamente para espaços interiores. O que inclui a utilização para atividades domésticas em lojas, escritórios e ambientes de trabalho

semelhantes, empresas de exploração agrícola, hotéis, pousadas e ambientes residenciais semelhantes. O equipamento sem fios VK7 Kobold só pode ser utilizado com os acessórios Kobold correspondentes.

- Kobold Escova Elétrica automática EB7** Utilize a escova elétrica automática EB7 Kobold apenas para limpar pavimentos e carpetes em áreas domésticas interiores. A escova elétrica automática EB7 Kobold só pode ser utilizada em combinação com o Kobold sem fios VK7. A escova elétrica automática EB7 Kobold destina-se à utilização em diferentes [tipos de pavimentos \[▶ 23\]](#). Os seguintes tipos de carpetes e pavimentos não podem ser limpos com a escova elétrica automática: peles, flokati, pavimentos de cortiça não selados, pavimentos de madeira resinosa não selados, granito belga, pavimentos de pedra natural delicados, pavimentos de cimento (p. ex. micro cimento).
- Kobold Duoclean SP7** Use a sua Duoclean SP7 Kobold apenas para a limpeza de pavimentos duros em áreas domésticas interiores. A Duoclean SP7 Kobold só pode ser utilizada em combinação com o Kobold sem fios VK7. A mesma destina-se à aplicação em diferentes [tipos de pavimentos duros \[▶ 55\]](#).
O equipamento é adequado para pavimentos que, segundo as instruções do fabricante, podem ser expostos à limpeza húmida. Nos seguintes tipos de pavimento nunca deverá utilizar qualquer tipo de líquido: cortiça não tratada, tijoleira não tratada, madeira resinosa não tratada.
- Kobold Bailarina para pavimento duro HD7** Use a sua Bailarina HD7 Kobold apenas para a limpeza de pavimentos duros em áreas domésticas interiores. A Bailarina HD7 Kobold só pode ser utilizada em combinação com o Kobold sem fios VK7. A mesma destina-se à aplicação nos tipos de pavimentos duros mencionados na tabela [Adequabilidade para diferentes tipos de pavimentos \[▶ 68\]](#).
- Kobold Upclean PB7** Use o seu Upclean PB7 Kobold exclusivamente para a limpeza em áreas domésticas interiores. O Upclean PB7 Kobold só pode ser usado em combinação com o Kobold sem fios VK7. O mesmo destina-se exclusivamente à limpeza de estofos.
- Kobold Conjunto de Lavagem de Colchões MP7/MR7** O conjunto de lavagem de colchões MP7/MR7 Kobold só pode ser utilizado em combinação com um aspirador Kobold sem fios VK7 e o Upclean PB7 Kobold. O mesmo destina-se exclusivamente à lavagem de colchões. Não é adequado para estofos.
- Acessórios Kobold** O tubo flexível SB7 Kobold, a girassol FD7 Kobold, o Papa-formigas VD7 Kobold, o tubo extensível TR7 Kobold, a escova CD7 Kobold, a escova para têxteis TD7 Kobold, assim como a alça para transporte SG7 Kobold e o adaptador AD7 Kobold para acessórios anteriores, podem ser utilizados exclusivamente com o equipamento sem fios VK7 Kobold. Os acessórios são adequados para os diferentes tipos de

limpeza acima do pavimento. A alça para transporte destina-se exclusivamente a adultos. Em todas as limpezas acima do pavimento é necessário segurar bem ou pousar o equipamento sem fios.

Kobold Carregador Premium PC7

O carregador Premium PC7 Kobold pode ser utilizado exclusivamente com o sistema VK7 Kobold. O carregador Premium PC7 Kobold destina-se a carregar o Kobold sem fios VK7 e uma bateria VK7 Kobold adicional. O carregador Premium PC7 Kobold não pode ser guardado ou utilizado no exterior e tem de ser protegido da humidade.

Kobold Carregador SC7

O carregador SC7 Kobold só pode ser utilizado exclusivamente com o sistema VK7 Kobold. O carregador SC7 Kobold destina-se a carregar o Kobold sem fios VK7. Com a ajuda do adaptador de carregador CA7 Kobold é possível carregar uma bateria separada. O carregador SC7 Kobold não pode ser guardado ou utilizado no exterior e tem de ser protegido da humidade.

4 Para sua segurança

A segurança faz parte das características dos produtos da Vorwerk. No entanto, a segurança do produto só pode ser garantida se utilizar o equipamento de forma correta e observar os avisos.

4.1 Perigos e instruções de segurança

AVISO

Perigo de choque elétrico!

Se o equipamento não for utilizado corretamente, tal poderá dar origem a um choque elétrico.

- Não introduza peças pontiagudas nos contactos elétricos.
- Não altere os contactos elétricos.

Perigo de incêndio ou perigo de choque elétrico!

Uma reparação do equipamento e do carregador ou dos acessórios de carregamento correspondentes realizada de forma incorreta pode causar um incêndio ou um choque elétrico.

- Nunca tome a iniciativa de executar reparações no seu equipamento.
- As reparações em equipamentos elétricos só podem ser realizadas pelo serviço pós-venda da Vorwerk, uma oficina autorizada pela Vorwerk ou uma pessoa de qualificações idênticas de modo a evitar situações de perigo.
- Peças defeituosas devem ser substituídas exclusivamente por peças de substituição originais para evitar perigos.
- Em caso de danos no equipamento, entre em contacto com o Serviço de Apoio ao Cliente da Vorwerk.
- Opere o carregador ou o acessório de carregamento exclusivamente com uma ligação devidamente instalada por um especialista.
- Nunca tente abrir e reparar autonomamente o carregador. O carregador possui peças sob tensão e não é uma peça apta para manutenção.

Perigo de choque elétrico!

A realização de tarefas de limpeza com o acessório de carregamento ainda ligado à tomada pode dar origem a um choque elétrico.

- Desligue o carregador ou o cabo de alimentação do acessório de carregamento da tomada antes de quaisquer trabalhos de limpeza.

Perigo de incêndio ou perigo de choque elétrico!

Se passar com o seu equipamento sobre cabos expostos, tal poderá dar origem a um choque elétrico.

- Nunca passe com o seu equipamento sobre cabos que possam estar no chão.

Perigo de choque elétrico!

O cabo de alimentação poderá ficar danificado devido a esforços por tração.

- Nunca retire a ficha de alimentação elétrica da tomada puxando pelo cabo, mas sim pela ficha de alimentação.
- Nunca transporte os acessórios de carregamento pelo cabo de alimentação.

Perigo de choque elétrico!

Se entrar água para componentes sob tensão, poderá apanhar um choque elétrico.

- Nunca limpe o carregador e o acessório de carregamento com água, produtos de limpeza líquidos ou um pano de limpeza húmido.
- Não utilize o carregador e o acessório de carregamento em ambientes húmidos.
- Nunca mergulhe o carregador e o acessório de carregamento em água ou outros líquidos.
- Nunca verta água sobre o carregador e o acessório de carregamento.
- Não coloque o carregador e o acessório de carregamento debaixo de água corrente.
- Não pegue no carregador e no acessório de carregamento com as mãos molhadas.

Perigo de choque elétrico!

A realização de furos de fixação na parede pode dar origem a um choque elétrico.

- Ao fazer furos (em especial junto a uma tomada ou um interruptor de luz), preste atenção para não furar nenhuma linha elétrica.

Perigo de explosão!

Um manuseamento incorreto da bateria ou do equipamento pode causar uma explosão.

- Utilize para o seu equipamento exclusivamente baterias originais da Vorwerk.
- Nunca tente abrir, reparar ou modificar a bateria. Baterias defeituosas têm de ser substituídas por baterias originais da Vorwerk.
- Nunca continue a operar a bateria se a mesma estiver danificada.

Perigo de explosão! **A utilização incorreta de produtos de limpeza na Duoclean pode provocar reações perigosas.**

- Não utilize produtos de limpeza inflamáveis, com cloro, com solventes, irritantes ou à base de óleo.
- Não introduza estes produtos de limpeza no reservatório da Duoclean.
- Nunca misture produtos de limpeza e produtos de tratamento diferentes entre si.

Perigo de explosão ou incêndio! **O equipamento pode começar a arder se for exposto ao calor, se tapar a fonte de alimentação ou se o utilizar de forma incorreta.**

- O equipamento e todos os acessórios (em especial a bateria) não podem ser colocados no fogo ou ser aquecidos por uma fonte de calor externa.
- Não continue a utilizar o equipamento e todos os acessórios (em especial a bateria) se tiverem caído ao chão e apresentarem danos visíveis ou falhas de funcionamento.
- Nunca corte-circuite a bateria, por exemplo encostando objetos metálicos aos terminais da bateria.
- Certifique-se de que a fonte de alimentação não fica tapada.

Perigo de explosão ou incêndio! **O carregamento de baterias não recarregáveis pode dar origem a um incêndio ou uma explosão!**

- Utilize exclusivamente a bateria original da Vorwerk adequada para o seu equipamento.

Perigo de explosão ou incêndio! **A entrada de substâncias ardentes ou facilmente inflamáveis no interior do equipamento pode causar um incêndio ou uma explosão.**

- Não aspire cinzas quentes ou pontas de cigarros acesas.
- Não aspire substâncias explosivas ou facilmente inflamáveis.

Perigo de incêndio! **A utilização de um carregador inadequado pode danificar a bateria e causar um incêndio.**

- Utilize o equipamento sem fios exclusivamente com acessórios Kobold originais.

Perigo de incêndio! **Se entrar água na bateria, tal pode dar origem a um incêndio.**

- Nunca limpe a bateria com água, produtos de limpeza líquidos ou um pano de limpeza húmido.
- Mantenha a bateria afastada da água ou outros líquidos.

Perigo de incêndio!	<p>O equipamento sem fios Kobold e os seus acessórios não são compatíveis com os equipamentos com fios da Vorwerk, assim como os respetivos acessórios.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nunca tente operar o equipamento sem fios e os respetivos acessórios com as séries de equipamentos com fios ou os seus acessórios que funcionam a eletricidade.
Perigo de incêndio!	<p>A sujidade grossa nos contactos poderá ser condutora e causar um curto-circuito. O curto-circuito pode dar origem a um incêndio.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Desligue o carregador da corrente e limpe a ficha de carregamento com um pano seco ou, se necessário, ligeiramente húmido.
Perigo de incêndio!	<p>Devido a uma ativação acidental do equipamento ou da bateria durante o transporte pode ocorrer a formação de calor ou até mesmo um incêndio.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Siga as instruções contidas nas instruções de utilização para garantir um transporte seguro.
Perigo de asfixia!	<p>Peças pequenas poderão entrar nas vias respiratórias e causar asfixia.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Controle regularmente se a costura na fixação verde das microfibras de limpeza da Duoclean está em bom estado e troque-a quando a fixação verde se soltar. • Mantenha peças pequenas, como as pastilhas de fragrância (Dovina), fora do alcance das crianças.
Perigo de queimadura!	<p>Poderá queimar-se em água quente ou fervente.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Não introduza água quente ou a ferver no reservatório da Duoclean.



CUIDADO

Perigo de queimadura!	<p>Se entrar água na ficha de carregamento, esta poderá aquecer.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nunca limpe a ficha de carregamento com água, produtos de limpeza líquidos ou um pano de limpeza molhado.
Perigo de ferimentos devido a baixa pressão!	<p>A aspiração de pele ou cabelos pode dar origem a ferimentos.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nunca aspire partes do corpo ou cabelos. • Não aspire próximo de crianças ou animais de estimação.

Risco de ferimentos por peças móveis!

Existe o risco de ferimentos em peças móveis (p. ex. escovas em rotação ou tabuleiros para microfibras em oscilação).

- Desligue sempre o equipamento antes de quaisquer trabalhos de mudança de equipamento, limpeza ou manutenção.
- Desligue os acessórios do equipamento antes de realizar trabalhos de mudança de equipamento, limpeza ou manutenção no acessório.
- Mantenha-se afastado de peças móveis.
- Nunca toque nas peças móveis.
- Não utilize o Upclean sem um acessório para a limpeza de colchões.
- Não retire os acessórios para a limpeza de colchões se o Upclean estiver em funcionamento.

Risco de ferimentos por peças móveis!

O bocal de aspiração da Bailarina é repostado na posição inicial através de uma mola e poderá causar-lhe ferimentos.

- Mantenha a distância do bocal de aspiração oscilado para dentro.
- Não rode a Bailarina com força além do batente final, em especial se a placa de cerdas estiver retirada.

Perigo de ferimentos e queda!

Se aplicar uma carga indevida sobre o equipamento sem fios, poderá cair.

- Coloque o equipamento na posição standby com o acessório exclusivamente sobre superfícies horizontais.
- Nunca se apoie sobre o equipamento.
- Nunca coloque o seu peso em cima dos acessórios.

Perigo de ferimentos devido a um funcionamento sem vigilância!

Um equipamento sem vigilância pode causar ferimentos a outras pessoas.

- Antes de deixar o equipamento sem vigilância, desligue-o através do botão Ligar/Desligar do equipamento sem fios.

Perigo de lesões na pele e nos olhos!

O derrame das baterias pode provocar ferimentos.

- Não pegue em baterias que estão a derramar sem proteger a pele e os olhos.
- O derrame das baterias não pode entrar em contacto com a pele, os olhos ou as mucosas.
- Em caso de contacto accidental, lave as mãos e os olhos ou mucosas com água limpa.
- Se continuar com queixas, consulte um médico.
- Lave imediatamente a roupa e os têxteis que entraram em contacto com o líquido derramado da bateria ou deite-os fora.

Perigo de ferimentos por pedaços de plástico quebrados e afiados!

Plástico quebrado poderá ter arestas cortantes e provocar ferimentos.

- Não utilize o equipamento com peças de plástico danificadas.
- Proteja-se dos pedaços de plástico quebrados e afiados.

Perigo de ferimentos por projecção de materiais aspirados!

Poderá sofrer ferimentos devido a materiais aspirados projetados.

- Evite colocar o acessório de forma brusca sobre partículas grossas (p. ex. estilhaços de vidro), especialmente à altura dos olhos.
- Evite passar com o acessório ao lado de partículas grossas soltas (p. ex. estilhaços de vidro).
- Desligue o acessório antes de o levantar.
- Não utilize a Duoclean para fazer limpeza ao nível dos olhos (p. ex. sobre escadas ou plataformas).

Perigo de ferimentos!

A Duoclean é adequada apenas para a utilização em pavimentos. Se o equipamento for utilizado em tetos ou paredes, poderá soltar-se do equipamento e cair sobre o utilizador.

- Limpe exclusivamente superfícies horizontais com a Duoclean.
- Nunca utilize a Duoclean na vertical ou acima da cabeça.

Perda da aptidão para pessoas alérgicas e perigo de danos devido a uma utilização incorreta!

Material filtrante inadequado ou danificado não retém partículas finas causadoras de alergias.

- Ao utilizar este equipamento, utilize exclusivamente os produtos Kobold originais previstos para o efeito.
- Não reutilize sacos filtro Premium Kobold usados.
- Utilize o equipamento apenas com o saco filtro Premium Kobold original inserido.

! NOTA

Perigo de danos devido a uma utilização incorreta!

Se o equipamento não se encontrar em perfeitas condições, isso poderá causar danos.

- Ao utilizar este equipamento, utilize exclusivamente os produtos originais da Vorwerk previstos para o efeito.
- Nunca utilize o equipamento se este ou o cabo da fonte de alimentação estiverem danificados ou se o equipamento não estiver completamente montado.

Perigo de danos por uso incorreto!

O uso incorreto dos acessórios de carregamento pode causar danos no equipamento.

- Para carregar o equipamento, utilize exclusivamente o carregador original ou o acessório de carregamento incl. o cabo de alimentação da Vorwerk previstos para este produto.
- Utilize o carregador ou o acessório de carregamento exclusivamente com a tensão alternada e a frequência de rede indicadas na placa de identificação.

Perigo de danos por uso incorreto!

O uso incorreto do equipamento pode causar danos no mesmo.

- Nunca bloqueie as aberturas de ventilação durante a utilização. Mantenha o equipamento livre de impurezas, que reduzem o fluxo de ar.

Perigo de danificação das baterias!

O uso incorreto da bateria pode provocar danos na mesma.

- Carregue totalmente o equipamento pelo menos uma vez por ano, para evitar uma descarga total e, por conseguinte, a redução da vida útil da bateria.

Perigo de danificação da bateria!

O calor ou o frio extremo reduzem a duração da carga e/ou podem causar danos nas baterias.

- Não exponha o equipamento ao fogo, ao calor ou à radiação solar direta.
- Não coloque o equipamento junto de uma fonte de calor (fogão, aquecedor ou radiadores quentes).
- Carregue e utilize o equipamento a temperaturas entre 5 °C e 35 °C.
- Guarde o equipamento na faixa de temperaturas entre 5 °C e 35 °C.

Perigo de danos no equipamento!

A existência de humidade no interior do equipamento poderá danificar o mesmo.

- Não aspire líquidos ou sujidade húmida.
- Não aspire carpetes ou tapetes húmidos.
- Não utilize o equipamento em ambientes húmidos (casas de banho molhadas, em áreas exteriores, etc.) ou em locais onde existe o perigo de o equipamento entrar em contacto com líquidos.
- Não verta água sobre o equipamento e não o coloque debaixo de água corrente. Nunca mergulhe o equipamento em água ou outros líquidos.
- Não guarde o equipamento em espaços exteriores.
- Guarde o equipamento protegido da humidade.

Perigo de danos devido a uma limpeza errada!

Uma limpeza inadequada pode danificar o equipamento.

- Nunca limpe o seu equipamento com água, produtos de limpeza líquidos ou um pano de limpeza húmido.
- A escova rotativa nunca deve ser limpa de forma molhada. Se necessário, utilize um pano seco ou ligeiramente húmido. A escova rotativa não é adequada para a lavagem em máquinas de lavar, nem é resistente à água.
- Não utilize esfregões ou produtos abrasivos ou líquidos agressivos, p. ex. benzina ou acetona para limpar o equipamento.
- Não utilize desinfetantes para limpar o equipamento.

Perigo de danos por uso incorreto!

Em caso de humidade no compartimento do filtro, o equipamento poderá ficar danificado.

- Se o compartimento do filtro estiver húmido, seque-o antes de continuar a utilizar o equipamento.
- Substitua o saco filtro Premium e seque o filtro de proteção do motor.

Perigo de danos por uso incorreto!

Um filtro de proteção do motor não seco corretamente pode causar danos.

- Deixe o filtro de proteção do motor húmido a secar num local quente durante 24 horas antes de o voltar a inserir.

Perigo de danos por uso incorreto!

Se o equipamento não se encontrar em perfeitas condições, isso poderá causar danos.

- Utilize o equipamento apenas com o filtro de proteção do motor instalado.

Perigo de danos por uso incorreto!

O uso incorreto do equipamento pode causar danos no pavimento.

- Evite trabalhar de forma prolongada com os acessórios acionados eletricamente no mesmo local.
- Para evitar danos no pavimento, limpe pavimentos duros ou carpetes delicados com a escova elétrica com uma rotação reduzida das escovas rotativas ou com as escovas rotativas desativadas.
- Não mova a escova elétrica de forma transversal sobre o pavimento. Isso pode causar marcas irreversíveis no pavimento.
- Evitar aspirar tapetes soltos/franjas ou desative as escovas rotativas.
- Observe as instruções de limpeza e de tratamento do fabricante do pavimento.

Danos materiais devido a uma conservação inadequada!

Humidade permanente no interior e exterior da Duoclean poderá causar danos na mesma.

- Nunca guarde a Duoclean com uma microfibras húmida introduzida.
- Nunca guarde o equipamento com líquido no reservatório.
- Esvazie totalmente o reservatório após cada utilização.

Danos materiais devido a montagem incorreta do reservatório!

A utilização incorreta do reservatório da Duoclean pode provocar danos.

- Evite exercer força excessiva ao colocar ou remover o reservatório.

Perigo de danos no pavimento!

O uso incorreto da Duoclean pode causar danos no pavimento.

- Nunca utilize a Duoclean sem a microfibra de limpeza.
- Não limpe o mesmo local durante períodos superiores a 10 segundos.
- Nunca deixe a Duoclean com a microfibra de limpeza húmida sobre o pavimento durante mais de 30 segundos. Caso contrário, os pavimentos delicados podem ficar danificados.
- Nunca humedecça manualmente a microfibra de limpeza. A microfibra só pode ser humedecida pela Duoclean, caso contrário poderá ficar demasiado húmida.
- Para pavimentos delicados (como pavimentos que não estão permanentemente selados, p. ex. cortiça oleada, parquet oleado, revestido, grés oleado), teste o equipamento num local não visível para prevenir a danificação do pavimento.
- No caso de pavimentos especialmente sensíveis à humidade, seque o pavimento com uma microfibra Parquet ou Dry e o equipamento, caso o pavimento esteja demasiado húmido.
- Se a Duoclean tocar em objetos ou ficar presa, desligue imediatamente o equipamento para evitar possíveis danos.

Danos materiais devido a produtos de limpeza errados!

A utilização incorreta de produtos de limpeza ao trabalhar com a Duoclean pode causar danos.

- Utilize exclusivamente produtos de limpeza Kobold originais.
- Não utilize produtos de limpeza ácidos (p. ex. à base de vinagre) ou produtos de limpeza altamente alcalinos (p. ex. produtos de branqueamento clorados).

Danificação do pavimento devido a objetos afiados!

Partículas afiadas debaixo da microfibra de limpeza da Duoclean podem provocar danos no pavimento.

- Antes de ligar o equipamento, certifique-se que não há pedras pequenas, granulados (como p. ex. areia para gatos) ou outros objetos pontiagudos ou afiados debaixo da microfibra de limpeza.

Perigo de danificação por humificação inadequada!

Humidificar a microfibra de limpeza a seco poderá danificar o equipamento.

- Não execute uma humificação ao utilizar a microfibra de limpeza Dry.

Danos materiais devido a montagem incorreta do tabuleiro para microfibras!

A utilização incorreta do tabuleiro para microfibras da Duoclean pode provocar danos.

- Ao fixar a microfibra de limpeza no tabuleiro para microfibras, certifique-se de que a microfibra fica fixa de forma alinhada. Evite, tanto quanto possível, que a microfibra fique excessivamente torta em relação ao tabuleiro para microfibras.
- Evite exercer força excessiva ao colocar ou remover o tabuleiro para microfibras.

Perigo de danos devido a incompatibilidade com o Lavenia!

A utilização incorreta do produto de limpeza Lavenia pode provocar danos.

- Teste a solidez da cor no colchão com Lavenia num local discreto antes de aplicar.

Perigo de danificação dos colchões!

O uso incorreto do Conjunto de Lavagem de Colchões pode causar danos no colchão.

- Não limpe durante muito tempo no mesmo local (máx. 5 segundos).
- Não aspire os colchões com o bocal de aspiração do Upclean, em vez disso utilize apenas a Peça para Limpeza de Colchão para evitar a danificação dos colchões.
- Utilize o Lavenia e o Conjunto de Lavagem de Colchões exclusivamente em colchões. O Conjunto de Lavagem de Colchões não serve para a limpeza de outros estofos ou mobília, pois pode danificar materiais sensíveis.
- Para a limpeza de colchões, utilize a Peça para Lavagem a Seco exclusivamente com o respetivo disco pitonado.
- Não pressione excessivamente o equipamento sobre o colchão. Isso pode danificar o seu equipamento e o seu colchão.

Perigo de danos por uso incorreto!

Produtos de limpeza para carpetes inadequados podem danificar o equipamento.

- Para a limpeza de carpetes utilize exclusivamente o Kobosan active e aspire este só depois de estar totalmente seco.

Perigo de danos por uso incorreto!

A utilização incorreta da gama de bocais (acessórios Kobold) pode provocar danos nas superfícies.

- Não utilize os bocais da gama de bocais em superfícies brilhantes ou polidas.

4.2 Estrutura dos avisos

Os avisos nestas instruções estão destacados por meio de símbolos de segurança e palavras de advertência. O símbolo e a palavra de advertência fornecem indicações sobre a gravidade do perigo.

Estrutura dos avisos Os avisos que antecedem qualquer procedimento estão representados da seguinte forma:

AVISO	
	Tipo e fonte do perigo Explicação sobre o tipo e a fonte do perigo/consequências <ul style="list-style-type: none">• Medidas para evitar o perigo

Significado das palavras de advertência

AVISO	Perigo de vida ou perigo de ferimentos graves se este perigo não for evitado.
CUIDADO	Perigo de ferimentos ligeiros se este perigo não for evitado.
NOTA	Perigo de danos materiais se este perigo não for evitado.

Significado dos símbolos de segurança

	Aviso com indicação para a gravidade do perigo
	Aviso para danos materiais

4.3 Deveres do utilizador

Para garantir um funcionamento perfeito do aparelho e dos acessórios da Vorwerk, observe o seguinte:

1. Observe o manual de instruções e os respetivos documentos.
2. Guarde o manual num local de fácil acesso, caso necessite dele.
3. Mandar reparar os danos no aparelho imediatamente pelo fabricante.

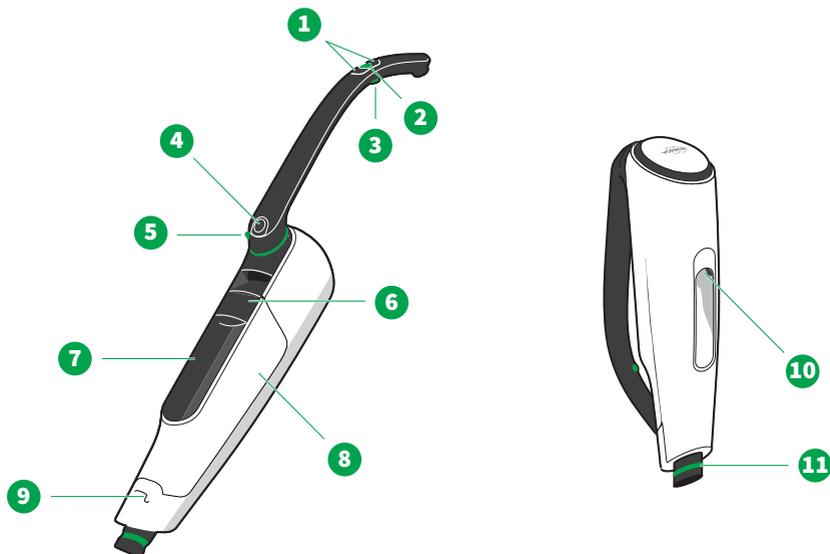
5 Adequabilidade para diferentes tipos de pavimentos

Tipo de carpete	Kobold EB7	Kobold SP7	Kobold HD7
Carpetes de pelo enrolado, carpetes de veludo	++	-	-
Carpetes estilo berbere, carpetes de pelo alto, carpetes leves, soltas, carpetes de seda, carpetes de sisal	+		
Pele	-		
Flokati	+*		
Carpetes de pontos nodados ou enrolados soltos	+*		
Carpetes com fibras compridas entrançadas (Saxony)	+*		
Tapetes de ioga	+*		
Tipo de pavimento duro			
Pavimentos de madeira selados/ envernizados (soalho de madeira, parquet)	++	++	++
Pavimentos de madeira oleados/ encerados	+	++	+
Pavimentos de madeira não selados/ não tratados	-	- **	+
Pavimentos de cortiça selados	++	++	++
Pavimentos de cortiça oleados/ encerados	+	- **	+
Pavimentos de cortiça não selados/ não tratados	-	- **	+
Laminados	++	++	++
Pavimentos elásticos (policloreto de vinil, cushion vinil, linóleo)	+	++	++
Pavimentos em pedra (mármore, granito, Jura, pedra artificial)	+	++	+
Pedra natural porosa/sensível (ardósia, placas de clínquer)	-	+	+
Pavimentos de argila (terracota, tijolo, argila)	+	++	+
Azulejos de cerâmica, vidrados e grés fino	++	++	++
Tijoleira não tratada	-	- **	+
Pavimentos de cimento (micro cimento)	-	-	+

++	extremamente adequado	*	só com EB7 Kobold com o modo de escova desativado
+	muito adequado	**	só limpeza a seco
-	não adequado		

6 Equipamento sem fios VK7 Kobold

6.1 Vista geral do produto

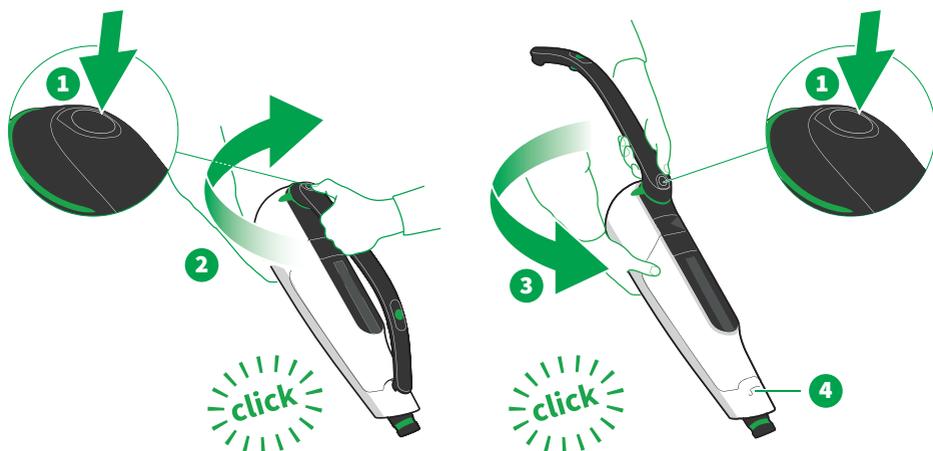


Vista geral do equipamento sem fios VK7 Kobold

1 Botões +/-	7 Bateria com visor
2 Botão Ligar/Desligar	8 Tampa do filtro
3 Botão Boost	9 Fixação para pega rotativa
4 Botão de desbloqueio para pega rotativa	10 Ligaçãõ de carga
5 Desbloqueio remoto para acessórios	11 Tomada de fixação
6 Alavanca de desbloqueio para bateria/ tampa do filtro	

6.2 Primeiros passos

6.2.1 Abrir e fechar a pega rotativa



O seu equipamento sem fios é fornecido com a pega rotativa rodada para dentro.

1. Para abrir a pega rotativa, prima o botão de desbloqueio (1) na junta articulada do equipamento sem fios.
2. Rode agora a pega rotativa no sentido dos ponteiros do relógio (2), até ouvir um clique.
3. Para voltar a rodar a pega rotativa para dentro, prima novamente o botão de desbloqueio (1) na junta articulada do equipamento sem fios.
4. Rode agora a pega rotativa no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio (3), até ouvir um clique.
⇒ *A pega rotativa engata à frente na respetiva fixação no equipamento sem fios (4).*

Com a pega rotativa rodada para dentro é possível transportar confortavelmente o equipamento sem fios ou utilizá-lo com a [alça para transporte](#) [▶ 88]. Poderá utilizá-lo assim, por exemplo, para aspirar o chão, ver [Limpar estofos](#) [▶ 75] ou [Limpar colchões](#) [▶ 75] ou [Gama de bocais](#) [▶ 86].

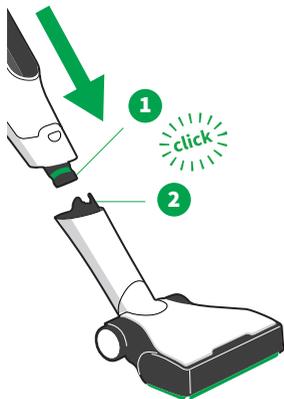
Além disso, é possível [guardar](#) [▶ 34] e [carregar](#) [▶ 28] o equipamento sem fios sem ocupar muito espaço.

6.2.2 Fixar e desbloquear o acessório

Fixar o acessório

A fixação funciona para todos os acessórios da mesma forma:

1. Encaixe a tomada de fixação (1) do equipamento sem fios na junta articulada do acessório (2).
2. Preste atenção para que a tomada de fixação encaixe de forma audível na junta articulada (clique).



Desbloquear o acessório

1. Para voltar a retirar o equipamento sem fios do acessório, coloque primeiro o equipamento sem fios no chão.
2. Desbloqueie o acessório em cima na pega rotativa através do desbloqueio remoto (3), puxando este para cima.
⇒ *Após o desbloqueio, poderá retirar o equipamento sem fios do acessório.*



Coloque um pé sobre o acessório ao retirar o equipamento sem fios do mesmo. Isso facilita a remoção do equipamento sem fios do acessório.

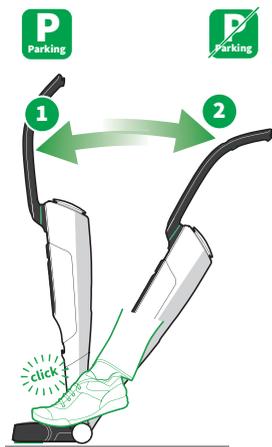
6.2.3 Posição standby

Em combinação com um acessório é possível utilizar o equipamento sem fios na posição de aspiração (2) ou colocá-lo na posição standby (1).

A posição standby serve para manter em posição de estacionamento o seu equipamento sem fios quando não o estiver a utilizar. Esta posição também pode ser utilizada para curtos intervalos, se quiser interromper a limpeza por algum tempo. Na posição standby, o equipamento está na vertical e em posição estável sobre o chão.

Ativar e desativar a posição standby

O procedimento aqui descrito é válido apenas para a escova elétrica automática e a Bailarina. Para ativar e desativar a posição standby na Duoclean, consulte [Posição standby](#) [▶ 57].



Ativar a posição standby

Só é possível ativar a posição standby com o equipamento sem fios virado para a frente.

- Pressione o equipamento sem fios para a frente (1).
⇒ *O equipamento sem fios engrena na posição standby.*

Desativar a posição standby

- Segure o acessório firmemente com o pé e puxe o equipamento para trás pela pega de modo a ouvir desengatar da posição standby (2).
⇒ *O equipamento sem fios está agora na posição de aspiração.*

6.3 Efetuar o carregamento

6.3.1 Antes de efetuar o primeiro carregamento

- Retire a película de proteção da bateria.

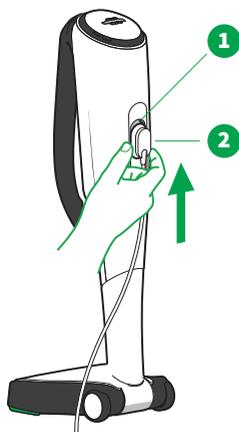
Em casos raros, logo depois de retirar a película poderão aparecer brevemente indicações no visor. Estas desaparecem automaticamente após breves instantes.

6.3.2 Carregamento com diferentes carregadores

Poderá carregar o equipamento sem fios com o [carregador](#) [▶ 29] ou com o [carregador Premium](#) [▶ 83].

Durante o carregamento não é possível colocar o equipamento sem fios em funcionamento.

6.3.3 Carregamento com o carregador



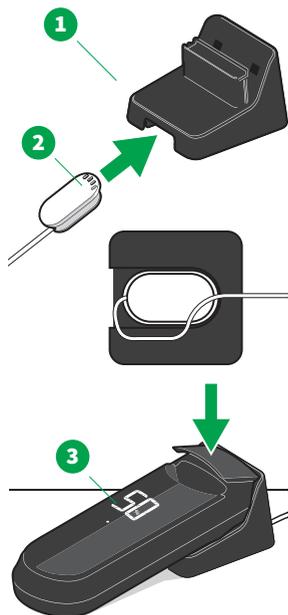
1. Coloque o equipamento sem fios na **posição standby** [▶ 27].
2. Observe a tensão de rede alternada prescrita de 220-240 V.
3. Ligue o carregador à alimentação elétrica.
4. Insira a patilha de carga (2) por baixo na ligação de carga do equipamento sem fios (1).

⇒ *O visor acende, o carregamento está ativo.*

Para carregar o equipamento sem fios com o carregador Premium, consulte **Carregamento com o carregador Premium** [▶ 83].

6.3.4 Carregar a bateria separada com o carregador

Também pode carregar uma bateria em separado. Isso é conveniente se trabalhar, por exemplo, com uma bateria adicional.



1. Coloque o adaptador de carregador (1) sobre uma superfície limpa, firme e nivelada de forma a não poder escorregar.
2. Insira a patilha de carga (2) no adaptador de carregador (1).
3. Coloque o cabo na guia prevista para o efeito.
4. Observe a tensão de rede alternada prescrita de 220-240 V.
5. Ligue o carregador à alimentação elétrica.

6. Insira a bateria desmontada (3) no adaptador de carregador.
- ⇒ *O visor acende, o carregamento está ativo.*

6.4 Indicador do visor

6.4.1 Indicador de carregamento

Logo que carregue o equipamento sem fios, o visor muda para o indicador de carregamento.



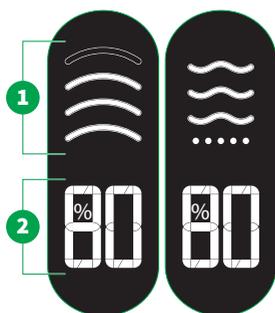
-
- | | |
|---|--|
| 1 | Visor |
| 2 | Nível de carga da bateria em percentagem
Aqui 90%: a bateria está carregada a 90% |
| 3 | O ponto a piscar indica que a bateria está a ser carregada |
-

Quando a bateria estiver totalmente carregada, é mostrado um smile. Após 2 minutos, o visor apaga-se totalmente.

A duração do carregamento é de aprox. 2 horas, em função das condições ambientais.

6.4.2 Indicador do sistema e da potência

Nível de potência e nível de carga da bateria



-
- | | |
|---|--|
| 1 | Indicador de potência ou nível de humidificação na Duoclean [▶ 60]
Para mais informações sobre o ajuste do nível de potência, consulte Selecionar o nível de potência [▶ 32]. |
| 2 | Nível de carga da bateria em percentagem
Para mais informações sobre a autonomia da bateria, consulte Autonomia da bateria [▶ 34]. |
-
- Er* Códigos de erro
Para mais informações e ajuda, consulte **Resolução de avarias** [▶ 89].
-

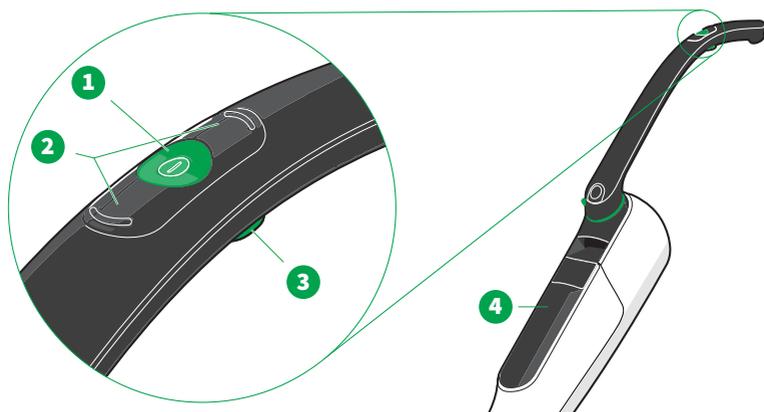
As indicações no visor são dados aproximados.



Indicador do sistema

- 1 Indicador de filtro, ver [Inserir e trocar o saco filtro Premium](#) [▶ 38].
- 2 Triângulo de sinalização, ver [Resolução de avarias](#) [▶ 89].
- 3 Bluetooth®, ver [Smart Home: Bluetooth® e app MyKobold](#) [▶ 32].
- 4 Gota, ver [Remover, encher e colocar o reservatório](#) [▶ 59].

6.5 Utilização



- 1 Botão Ligar/Desligar
- 2 Botões +/-, mudam o nível de potência ou nível de humidificação
- 3 Botão Boost
- 4 Visor

Nota sobre as funções dos botões

A orientação dos botões +/- é a mesma com a pega rotativa virada para dentro ou para fora.

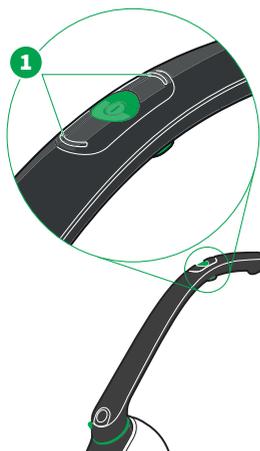
6.5.1 Ligar e desligar

É necessário **carregar totalmente** [▶ 28] o equipamento sem fios antes da primeira colocação em funcionamento.

1. Retire sempre a patilha de carga do equipamento sem fios antes de o ligar. Caso contrário, não será possível ligar o equipamento sem fios.
2. Ligue o equipamento sem fios com o botão Ligar/Desligar (1).
⇒ *O visor liga-se. São indicados o nível de potência ou nível de humidificação e o nível de carga da bateria (em percentagem).*

3. Desligue o equipamento sem fios com o botão Ligar/Desligar (1).
⇒ *O visor apaga-se. Se o Bluetooth® estiver ativado, este mantém-se ativo ainda durante aprox. 3 minutos. Só então apaga-se também o símbolo do Bluetooth®.*

6.5.2 Selecionar o nível de potência



- Com os botões +/- (1) pode selecionar os níveis de potência ou de humidificação.

Os níveis de potência ou de humidificação foram projetados para aplicações especiais:

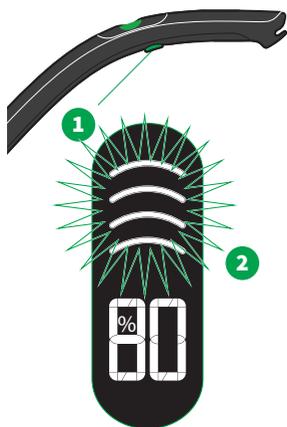
- Escova elétrica automática EB7 Kobold [▶ 47]
- Duoclean SP7 Kobold [▶ 60]
- Bailarina HD7 Kobold [▶ 69]
- Upclean PB7 Kobold com conjunto de lavagem de colchões MP7/MR7 Kobold [▶ 74]

6.5.3 Botão Boost

Com o botão Boost (1) no lado inferior da pega pode aumentar o equipamento sem fios até à potência máxima. O indicador de potência pisca no modo Boost (2). O modo Boost é especialmente útil se quiser limpar uma área muito suja.

Saiba mais sobre o modo Boost em função do acessório:

- Escova elétrica automática EB7 Kobold [▶ 47]
- Duoclean SP7 Kobold [▶ 60]
- Bailarina HD7 Kobold [▶ 69]
- Upclean PB7 Kobold com conjunto de lavagem de colchões MP7/MR7 Kobold [▶ 74]



6.6 Smart Home: Bluetooth® e app MyKobold

A app MyKobold disponibiliza funções úteis relacionadas com o seu equipamento sem fios para que o possa utilizar de forma totalmente personalizada. Na app MyKobold encontra informações sobre os equipamentos e também obtém ajuda no caso de avarias.

6.6.1 Instalar e emparelhar a app MyKobold



1. Faça o download da app MyKobold na Apple App Store ou Google Play Store e instale-a no seu smartphone ou tablet. A app tem a designação *MyKobold*.



2. Inicie a app e siga as instruções na mesma para ligar o seu equipamento sem fios à app MyKobold e ativar o Bluetooth®.

Bluetooth® Se o Bluetooth® estiver ativado no equipamento sem fios, o comportamento do indicador do visor e do indicador de carga alteram-se.

Em standby, em vez de um visor totalmente preto é indicado nos primeiros três minutos o símbolo do Bluetooth®.

Nota Para poder utilizar o equipamento sem fios através da app MyKobold, deve ser observado o seguinte:

- É necessária uma ligação à internet.
- Para poder usufruir de todas as funções da app MyKobold em combinação com o equipamento sem fios, é necessário criar uma conta de utilizador gratuita com o seu endereço de e-mail válido.
- A app MyKobold é compatível com todos os smartphones e tablets correntes com os sistemas operativos iOS ou Android. As informações sobre os equipamentos atualmente suportados podem ser consultadas na página da app MyKobold no Google Play Store ou Apple App Store.

6.7 Autonomia da bateria

Dependendo do nível de aspiração e de humidificação que utiliza no seu equipamento sem fios, o equipamento sem fios tem diferentes autonomias.

Modo	Kobold EB7 Pavimento duro	Kobold EB7 Carpete	Kobold HD7	Kobold SP7	Kobold PB7
Nível de potência 1	36 min	28 min (60 min com as escovas rotativas desativadas)	60 min	23 min	140 min (modo Lavenia)
Nível de potência 2	24 min	21 min	34 min		30 min
Nível de potência 3	11 min	não recomendado	17 min		16 min
Nível de potência 4	não recomendado	9 min	11 min		10 min
Boost	8 min	8 min	9 min	10 min	9 min

Nota As autonomias indicadas são valores de referência. As mesmas foram apuradas com uma bateria nova e a uma temperatura ambiente de 21 °C. As autonomias efetivas poderão ser diferentes. As autonomias indicadas são valores aproximados que dependem do tipo de utilização e das condições ambientais. Por exemplo, temperaturas baixas e altas podem reduzir a autonomia da bateria.

A bateria envelhece durante o seu período de utilização, sendo que a autonomia vai diminuindo ao longo deste período. As autonomias foram apuradas com uma bateria totalmente carregada.

Para conservar a bateria, esta só inicia um novo processo de carregamento quando desce abaixo de um determinado nível de recarregamento.

6.8 Guardar o equipamento sem fios

1. Quando não estiver a utilizar o seu equipamento sem fios, desligue-o e arrume corretamente o equipamento.
2. Se quiser guardar o seu equipamento sem fios durante um período mais prolongado, **retire a bateria do equipamento** [▶ 40].
3. As baterias não utilizadas devem ser carregadas totalmente pelo menos uma vez por ano.

6.9 Transporte

AVISO



Perigo de incêndio!

Devido a uma ativação acidental do equipamento ou da bateria durante o transporte pode ocorrer a formação de calor ou até mesmo um incêndio.

- Siga as instruções contidas nas instruções de utilização para garantir um transporte seguro.

As baterias de íões de lítio contidas estão sujeitas aos requisitos da legislação referente a mercadorias perigosas. Pode transportar as baterias na estrada sem quaisquer documentos adicionais (p. ex. no seu veículo). As informações sobre o número de células e a energia das células ou da bateria podem ser consultadas na placa de identificação da bateria.

O equipamento é fornecido no modo de transporte, o que significa que já se encontra protegido de modo a não poder ser ligado. Deste modo pode ser enviado de forma segura na caixa original sem a desmontagem da bateria. Em todo o caso, observe os pontos 1, 5 e 6. Caso tenha colocado o equipamento em funcionamento, o modo de transporte estará desativado.

Em caso de envio por terceiros (p. ex. transporte aéreo ou expedição), terá de observar os requisitos especiais à embalagem e à identificação.

1. Envie as baterias apenas se a respetiva caixa estiver intacta. Caso tenha dúvidas se a bateria está intacta, não a envie. Em caso de dúvida, recorra a um especialista em mercadorias perigosas.
2. Em caso de envio por via aérea, a bateria não pode estar carregada a mais de 30%.
3. Coloque a bateria no **modo de transporte** [▶ 36], se possível, com a ajuda do equipamento sem fios, para que não possa ligar-se durante o transporte.
4. Se isso não for possível, **retire a bateria** [▶ 40], tape os contactos abertos com fita adesiva e embale a bateria em separado do equipamento para que não possa mover-se na embalagem. Para obter uma embalagem original adequada, entre em contacto com o Serviço de Apoio ao Cliente.
5. Em todo o caso, informe-se junto do prestador de serviços de distribuição como deve embalar e identificar o item a enviar. Isto depende se pretende enviar apenas a bateria ou também o equipamento e se o objeto deve também ser transportado por via aérea.

6. Observe também eventuais normas nacionais e internacionais adicionais.

6.9.1 Ajustar o modo de transporte

Caso transporte o seu equipamento sem fios, coloque-o previamente no modo de transporte. Desta forma evita que se ligue acidentalmente.

Só pode enviar o equipamento sem fios com a bateria colocada se esta se encontrar no modo de transporte.

1. Certifique-se de que o equipamento sem fios não está ligado ao carregador e está desligado.
2. Prima e mantenha premido o botão Ligar/Desligar e simultaneamente um dos botões +/- durante 2 segundos até o estado da bateria ser indicado no visor.
3. Prima e mantenha premido o botão Ligar/Desligar e simultaneamente o botão Boost durante 6 segundos até todos os elementos do visor acenderem.
4. Após 1 segundo, no máximo, prima e mantenha premido **novamente** durante 6 segundos tanto o botão Ligar/Desligar como o botão Boost em simultâneo até todos os elementos no visor começarem a piscar.
5. Após 1 segundo, no máximo, prima e mantenha premido **novamente** durante 6 segundos tanto o botão Ligar/Desligar como o botão Boost em simultâneo até ser indicado um *JL* invertido.

⇒ *A bateria está agora no modo de transporte e pode ser enviada.*

Pode voltar a desativar o modo de transporte **carregando** [▶ 28] o equipamento sem fios.



6.10 Reposição de fábrica

Importante! Poderá repor o equipamento sem fios nas definições de fábrica. Durante este processo perderá todas as configurações guardadas.

1. Coloque o equipamento sem fios em combinação com a escova elétrica ou a Duoclean na posição standby.
2. Prima depois o botão Ligar/Desligar.
⇒ *No visor é indicado o nível de carga da bateria em percentagem.*
3. Prima e mantenha premido durante pelo menos 6 segundos os dois botões +/- em simultâneo.
⇒ *O equipamento sem fios foi reposto para as definições de fábrica.*

6.11 Manutenção

CUIDADO



Risco de ferimentos por peças móveis!

Poderá sofrer ferimentos em peças móveis.

- Desligue sempre o equipamento antes de quaisquer trabalhos de mudança de equipamento, limpeza ou manutenção.
- Desligue o acessório do equipamento antes de realizar trabalhos de mudança de equipamento, limpeza ou manutenção no acessório.
- Mantenha-se afastado de peças móveis.
- Nunca toque nas peças móveis.

6.11.1 Peças de substituição e consumíveis

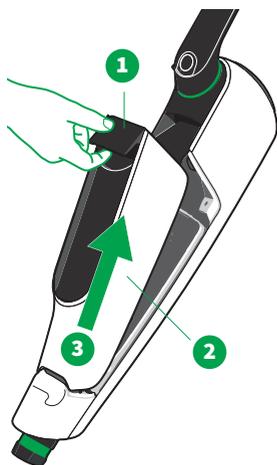
Recomendamos que utilize atempadamente as nossas opções para encomendas posteriores de produtos de tratamento e consumíveis originais. Detalhes sobre as opções para encomendas posteriores podem ser obtidos junto do [Serviço de Apoio ao Cliente](#) [▶ 103] e na [App MyKobold](#) [▶ 32].

6.11.2 Abrir e fechar a tampa do filtro

Para [trocar o saco filtro Premium](#) [▶ 38] ou [retirar a bateria](#) [▶ 40], por exemplo, tem de abrir primeiro a tampa do filtro.

Abrir a tampa do filtro

1. Antes de abrir a tampa do filtro, pouse o equipamento sem fios desligado ou coloque-o desligado na [Posição standby](#) [▶ 27].
2. Acione a alavanca de desbloqueio (1) para retirar a tampa do filtro (2).
3. Retire a tampa do filtro para cima (3) e coloque-a de parte.





Fechar a tampa do filtro

1. Insira o gancho da tampa do filtro (4) em baixo no equipamento sem fios (5).
2. Feche a tampa do filtro pressionando suavemente até ouvir um clique.
3. Certifique-se de que o **filtro de proteção do motor está corretamente inserido** [▶ 40].
4. Ao inserir, preste atenção para que o saco filtro Premium não fique entalado entre a tampa e a vedação.
5. Não proceda com força excessiva se for difícil fechar a tampa do filtro. Certifique-se de que o saco filtro Premium foi inserido corretamente.

Verifique se o **saco filtro Premium está inserido corretamente no equipamento sem fios** [▶ 38]. Por motivos de segurança, não é possível fechar o equipamento sem fios se o saco filtro Premium não estiver inserido corretamente ou se estiver em falta.

6.11.3 Inserir e trocar o saco filtro Premium

CUIDADO



Perda da aptidão para pessoas alérgicas e perigo de danos devido a uma utilização incorreta!

Material filtrante inadequado ou danificado não retém partículas finas causadoras de alergias.

- Ao utilizar este equipamento, utilize exclusivamente os produtos Kobold originais previstos para o efeito.
- Não reutilize sacos filtro Premium Kobold usados.
- Utilize o equipamento apenas com o saco filtro Premium Kobold original inserido.

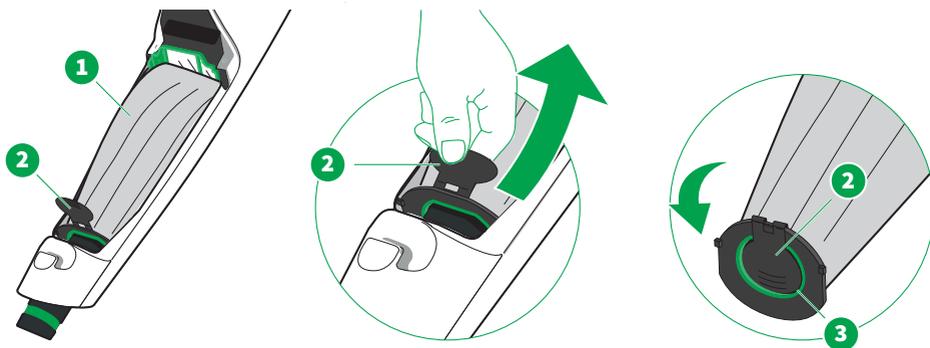


O saco filtro Premium está quase cheio quando o símbolo *Troca do filtro* estiver aceso permanentemente. O saco filtro Premium está cheio quando o símbolo *Troca do filtro* estiver a piscar.

O momento em que o símbolo *Troca do filtro* recomenda uma troca do saco filtro Premium depende do material aspirado. Caso tenha sido aspirado muito pó fino, os poros do saco filtro Premium

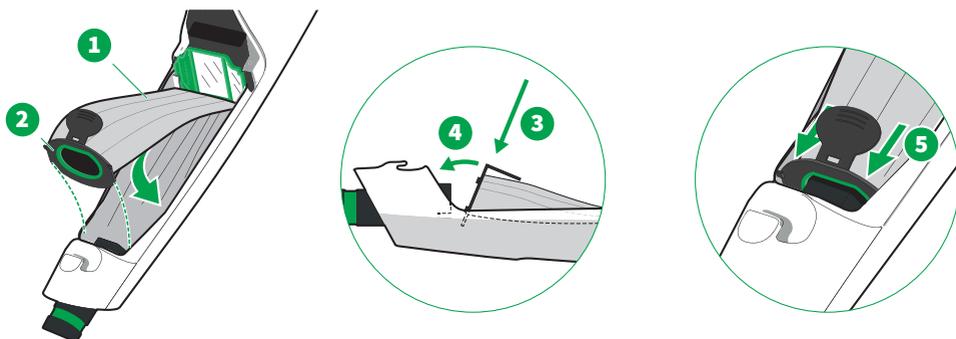
entopem mais rapidamente. Desta forma, a troca do saco filtro Premium poderá ser necessária mesmo que pareça que o mesmo ainda não está totalmente cheio. Pelo contrário, no caso de material mais grosso, a troca poderá ser necessária apenas quando o saco filtro Premium estiver totalmente cheio.

Retirar o saco filtro Premium



1. Antes de trocar o saco filtro Premium, pouse o equipamento sem fios desligado ou coloque-o desligado na **Posição standby** [► 27].
2. **Abra e retire a tampa do filtro** [► 37].
3. Dobre a tampa de fecho (2) em baixo no saco filtro Premium ligeiramente para a frente para poder retirar mais facilmente o saco filtro Premium (1).
4. Retire o saco filtro Premium (1) puxando-o para fora do suporte na tampa de fecho (2).
5. Feche o fecho higiénico dobrando a tampa de fecho (2) e inserindo esta na abertura (3) do saco filtro Premium.

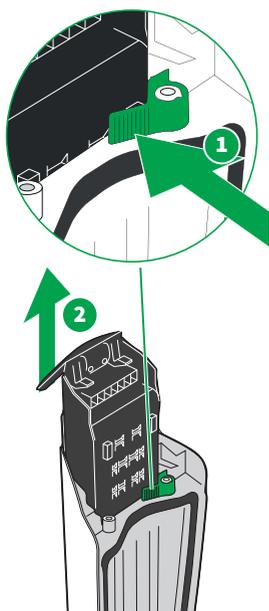
Inserir o saco filtro Premium



1. Insira um novo saco filtro Premium (1) com placa de suporte inserida na diagonal (3) no compartimento do filtro.
A tampa de fecho (2) está dobrada para dentro e encosta no saco filtro Premium.
2. Incline o saco filtro Premium para cima do bocal de aspiração (4).
3. Certifique-se de que o saco filtro Premium assenta na totalidade (5) e está totalmente no compartimento do filtro.
Certifique-se de que o saco filtro Premium não sobressai do rebordo do compartimento do filtro.

6.11.4 Retirar ou trocar a bateria

1. Antes de retirar ou trocar a bateria, pouse o equipamento sem fios desligado ou coloque-o desligado na **Posição standby** [▶ 27].
2. **Abra e retire a tampa do filtro** [▶ 37].
3. Para retirar a bateria, prima a alavanca de segurança da bateria (1) e puxe simultaneamente a alavanca de desbloqueio (2) para cima.
4. Retire agora a bateria do elemento deslizante da tampa do filtro.



6.11.5 Retirar, limpar e inserir o filtro de proteção do motor

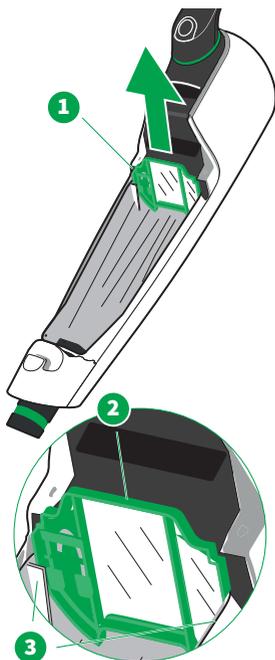
NOTA



Perigo de danos por uso incorreto!

Um filtro de proteção do motor não seco corretamente pode causar danos.

- Deixe o filtro de proteção do motor húmido a secar num local quente durante 24 horas antes de o voltar a inserir.



O filtro de proteção do motor (1) protege o seu equipamento sem fios das impurezas. A inspeção visual e manutenção regulares do filtro de proteção do motor são muito importantes para garantir uma longa vida útil do seu equipamento sem fios. O filtro de proteção do motor pode ser limpo as vezes necessárias. Este só requer substituição se o saco filtro Premium estiver danificado ou se o filtro de proteção do motor estiver muito sujo ou colado.

Retirar, limpar e inserir o filtro de proteção do motor

1. Pegue no filtro de proteção do motor pela parte central (2) e puxe-o para fora por cima.
2. Limpe o filtro de proteção do motor de ambos os lados.
3. Se o filtro de proteção do motor estiver danificado ou muito sujo, troque-o por um filtro novo.
4. Para voltar a inserir o filtro de proteção do motor, faça-o deslizar novamente para dentro sobre as guias (3).

A

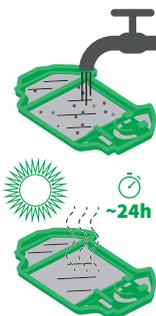


Limpar o filtro de proteção do motor

Opção A

Limpe o filtro de proteção do motor aspirando-o de ambos os lados com outro equipamento.

B



Opção B

Em alternativa, poderá lavar o filtro de proteção do motor sob água fria corrente. Deixe o filtro de proteção do motor secar totalmente num local quente durante pelo menos 24 horas antes de voltar a inseri-lo no equipamento sem fios.

6.11.6 Trocar a pastilha de fragrância

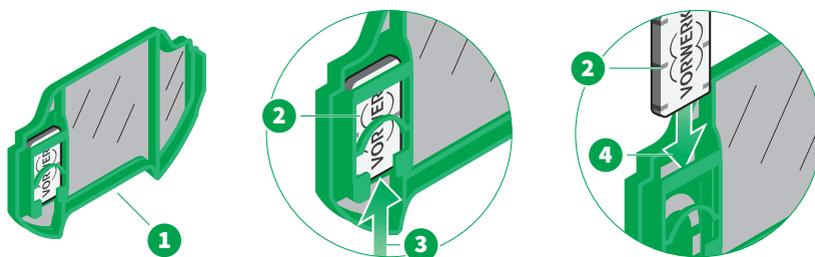
AVISO



Perigo de asfixia!

Peças pequenas poderão entrar nas vias respiratórias e causar asfixia.

- Mantenha peças pequenas, como as pastilhas de fragrância (Dovina), fora do alcance das crianças.



1. Retire o filtro de proteção do motor [► 40] (1).
2. Retire a pastilha de fragrância usada (2) empurrando-a para fora do respectivo suporte pelo lado inferior (3).
3. Insira a pastilha de fragrância nova (2) por cima (4) no respectivo suporte.
4. Volte a inserir o filtro de proteção do motor [► 40].

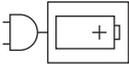
6.12 Dados técnicos

6.12.1 Equipamento sem fios

Equipamento sem fios VK7 Kobold

Marcas de segurança



Caixa	Plástico termomoldado reciclável de alta qualidade			
Ventoinha	Motor BLDC sem manutenção com máx. 95.000 rpm			
Potência nominal	400 W no modo Boost			
Tensão	28,8 V ou 29,6 V (dependendo do tipo de células)			
Tensão de entrada do carregador	220-240 V de tensão alternada 50/60 Hz (comutação automática)			
Baixa pressão máx.	Baixa pressão máx. 112 hPA (nível 4 – 89.000 rpm)			
Débito volúmico máx.	Débito volúmico máx. 27 l/s (saco vazio sem acessório) (nível 4 – 89.000 rpm)			
Volume do saco filtro Premium	0,8 l			
Peso	aprox. 2,3 kg (equipamento sem fios sem acessório)			
Dimensões	Altura: aprox. 22 cm (aprox. 21 cm com a pega rotativa fechada) Largura: aprox. 14 cm Comprimento: aprox. 55 cm (aprox. 93 cm com a pega rotativa aberta)			
Nível sonoro	78 dB (A) re 1 pW (para equipamento sem fios VK7 Kobold com escova elétrica automática EB7 Kobold numa carpete)			
Carregador	 : para a ligação de equipamentos elétricos à rede de alimentação é necessária uma determinada unidade de alimentação separada, p. ex. o carregador ou o carregador Premium.			
Bateria	Bateria de íões de lítio recarregável Designação de tipo: Battery Pack ...			
Tempo de carregamento da bateria	aprox. 2 horas			
Indicações sobre a conectividade	2,4 GHz	2400 - 2483,5 MHz	< 10 dBm	Bluetooth® 5.1 Low Energy
	A marca nominativa Bluetooth®, como também os logotipos, são marcas comerciais registadas e propriedade da Bluetooth SIG, Inc. Qualquer utilização desta marca nominativa/logotipo pela Vorwerk Elektrowerke GmbH & Co. KG ocorre sob licença.			

6.12.2 Carregador

Kobold Carregador SC7

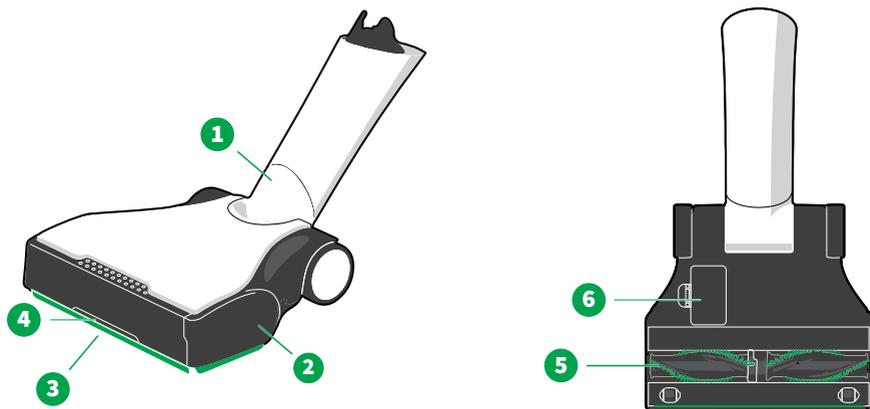
Marcas de segurança



Tensão de entrada	220-240 VAC
Frequência de corrente alternada de entrada	50/60 Hz (comutação automática)
Tensão de saída	37 VDC
Corrente de saída	1,3 A
Potência de saída	48,1 W
Eficiência média em funcionamento	> 87,77%
Eficiência com carga reduzida (10%)	> 78%
Consumo de potência com carga zero	< 100 mW
Designação de tipo	SC7 ...

7 Escova elétrica automática EB7 Kobold

7.1 Vista geral do produto



Vista geral da escova elétrica automática EB7 Kobold

1 Junta articulada	4 Tampa Boost
2 Tampas laterais (esquerda e direita)	5 Escovas rotativas
3 Borrachas de vedação à frente e laterais	6 Tampa de revisão

7.2 Adequabilidade para diferentes tipos de pavimentos

Tipo de carpete	Kobold EB7
Carpetes de pelo enrolado, carpetes de veludo	++
Carpetes estilo berbere, carpetes de pelo alto, carpetes leves, soltas, carpetes de seda, carpetes de sisal	+
Pele	-
Flokati	+*
Carpetes de pontos nodados ou enrolados soltos	+*
Carpetes com fibras compridas entrançadas (Saxony)	+*
Tapetes de ioga	+*
Tipo de pavimento duro	
Pavimentos de madeira selados/envernizados (soalho de madeira, parquet)	++
Pavimentos de madeira oleados/encerados	+
Pavimentos de madeira não selados/não tratados	-
Pavimentos de cortiça selados	++
Pavimentos de cortiça oleados/encerados	+
Pavimentos de cortiça não selados/não tratados	-
Laminados	++
Pavimentos elásticos (policloreto de vinil, cushion vinil, linóleo)	+
Pavimentos em pedra (mármore, granito, Jura, pedra artificial)	+
Pedra natural porosa/sensível (ardósia, placas de clínquer)	-
Pavimentos de argila (terracota, tijolo, argila)	+
Azulejos de cerâmica vidrados e grés fino	++
Tijoleira não tratada	-
Pavimentos de cimento (micro cimento)	-

- ++ extremamente adequado
- + muito adequado
- não adequado
- * apenas com o modo de escova desativado

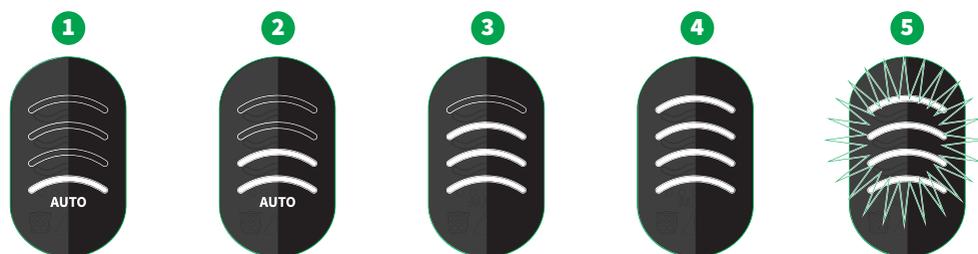
7.3 Utilização

7.3.1 Selecionar o nível de potência

- Com os botões +/- (1) pode selecionar os níveis de potência.



7.3.2 Vista geral dos níveis de potência e do modo de escova



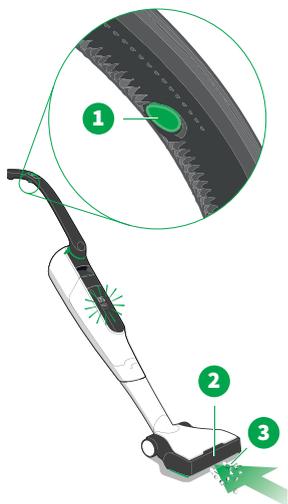
Visor	Nível de potência	Potência de aspiração VK7 Kobold	Modo EB7 Kobold
1	Nível 1 <i>min</i> Potência mínima com adaptação automática ao tipo de pavimento	Gama de potência mínima automática dependente do tipo de pavimento	Rotação automática dependente do tipo de pavimento
2	Nível 2 <i>med</i> Potência média com adaptação automática ao tipo de pavimento	Gama de potência média automática dependente do tipo de pavimento	Rotação automática dependente do tipo de pavimento
3	Nível 3 <i>Pavimento duro max</i> Nível de potência máximo para pavimentos duros	Potência máxima	Rotação baixa
4	Nível 4 <i>Carpete max</i> Nível de potência máximo para carpetes	Potência máxima	Rotação máxima
5	Boost [▶ 48]	Potência máxima temporária	Modo Boost

Visor	Nível de potência	Potência de aspiração VK7 Kobold	Modo EB7 Kobold
	<p>Desativar escovas rotativas</p> <p>Ao premir um dos botões +/- durante 2 segundos, as escovas rotativas da escova elétrica são desativadas.</p> <p>Ao premir novamente o botão +/-, o nível de aspiração muda e é possível reiniciar as escovas rotativas.</p>	<p>A desativação das escovas rotativas pode ser realizada em qualquer nível de aspiração, exceto no modo Boost.</p> <p>Com as escovas rotativas desativadas, a autonomia da bateria [► 34] aumenta consideravelmente.</p>	Escovas rotativas desativadas

7.3.3 Ativar a tampa Boost

No modo Boost pode aspirar partículas grossas grandes.

- Mantenha o botão Boost (1) premido. Enquanto mantiver este premido, a tampa Boost na escova elétrica (2) abre-se para poder aspirar melhor as partículas grossas (3).





7.3.4 Configuração de limpeza personalizada

Na **app MyKobold** [▶ 32] pode configurar o **nível de potência 2 da escova elétrica** [▶ 47] para um determinado tipo de pavimento. Sendo que a rotação das escovas rotativas, assim como a potência de aspiração do equipamento sem fios são ajustadas da forma como as definiu e guardou na **app MyKobold** [▶ 32]. Neste nível de potência encontra-se aceso o segundo arco no visor do equipamento sem fios.

- Siga e observe as restantes indicações na app.

7.3.5 Posição standby

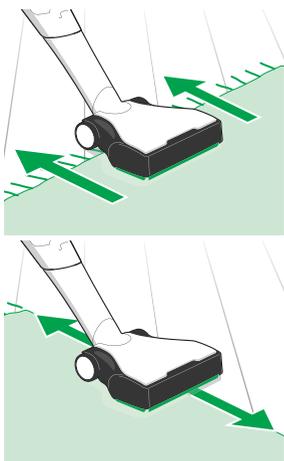
Caso coloque o equipamento sem fios ligado na **posição standby** [▶ 27], o seu **indicador do sistema e da potência** [▶ 30] muda para o indicador da bateria. Caso não utilize o equipamento sem fios durante mais do que 3 minutos, o mesmo desliga-se automaticamente.

7.3.6 Aspirar

1. Antes de utilizar a escova elétrica, certifique-se de que o equipamento **é adequado para o seu pavimento** [▶ 46].
2. Para poder aspirar de forma eficiente, desloque o equipamento para a frente e para trás em movimentos regulares.

7.3.7 Instruções de aplicação

1. Escolha para pavimentos e carpetes muito sujos o **nível de potência** [▶ 47] adequado.
2. Desloque o equipamento sempre para trás e para a frente em movimentos regulares.
3. Não utilize o equipamento durante muito tempo no mesmo lugar, uma vez que isso poderia danificar o seu pavimento.
4. As escovas rotativas conseguem tratar e pentear mecanicamente as franjas das carpetes. Utilize a escova elétrica em movimentos de dentro para fora por cima das franjas da carpete.
5. Aspire as margens das carpetes paralelamente ao bordo.



7.4 Manutenção

CUIDADO



Risco de ferimentos por peças móveis!

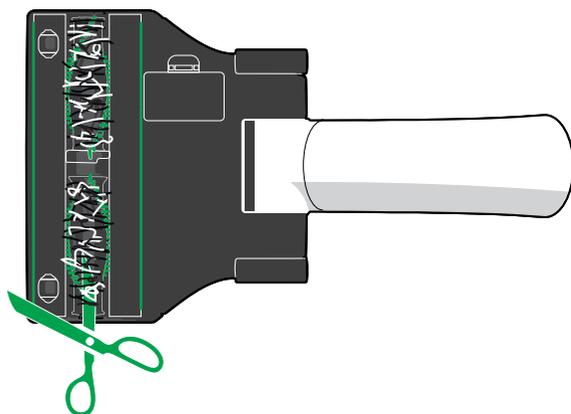
Existe o risco de ferimentos em peças móveis (p. ex. escovas em rotação).

- Desligue sempre o equipamento antes de quaisquer trabalhos de mudança de equipamento, limpeza ou manutenção.
- Desligue o acessório do equipamento antes de realizar trabalhos de mudança de equipamento, limpeza ou manutenção no acessório.
- Mantenha-se afastado de peças móveis.
- Nunca toque nas peças móveis.

7.4.1 Peças de substituição e consumíveis

Recomendamos que utilize atempadamente as nossas opções para encomendas posteriores de produtos de tratamento e consumíveis originais. Detalhes sobre as opções para encomendas posteriores podem ser obtidos junto do [Serviço de Apoio ao Cliente](#) [▶ 103] e na [App MyKobold](#) [▶ 32].

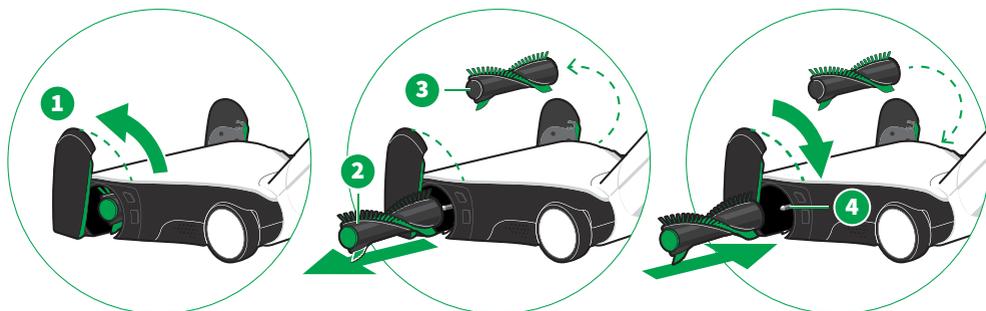
7.4.2 Verificar e limpar



1. Verifique o lado inferior da escova elétrica com frequência para evitar danos no equipamento e no pavimento.
2. Faça regularmente uma inspeção visual para detetar locais danificados ou áreas muito sujas.
3. Remova a sujidade. Limpe os rolos dianteiros pequenos de cabelos e fibras enrolados e verifique se os rolos rodam facilmente.

4. Se existirem fios ou cabelos enrolados em volta das escovas rotativas, estes podem ser facilmente cortados com uma tesoura ao longo da ranhura de corte na escova rotativa e removidos.
5. No caso de enrolamentos mais complicados, **retire as escovas rotativas** [▶ 52] e, se necessário, retire os fios, cabelos ou fibras também do veio metálico.

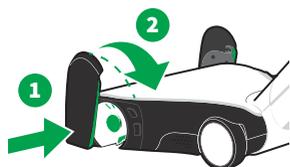
7.4.3 Trocar as escovas rotativas



1. Rode as tampas laterais (1) para cima.
2. Retire as escovas rotativas (2) e (3) do veio de acionamento.
3. Remova a sujidade dos veios de acionamento (4). Controle também a área central interior.
4. **Remova** [▶ 50] a sujidade das escovas rotativas (2) e (3).
5. Coloque a escova rotativa com a extremidade verde (2) do lado esquerdo e a escova rotativa com a extremidade cinzenta (3) do lado direito.
6. Pressione as escovas rotativas com uma ligeira rotação sobre o veio de acionamento até estarem totalmente inseridas.
7. Verifique o assento correto das escovas rotativas no veio de acionamento.
8. Volte a rodar as tampas laterais (1) para baixo e engate-as.

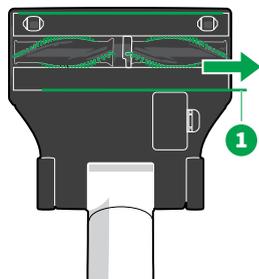
Encaixar as tampas laterais

As tampas laterais podem ser retiradas da escova elétrica.



1. Volte a encaixar a tampa lateral (1) na escova elétrica.
2. Volte a rodar a tampa lateral (2) para baixo e engate-a.

7.4.4 Trocar a borracha de vedação de trás



Caso a borracha de vedação de trás esteja defeituosa, poderá trocá-la.

1. Coloque a escova elétrica virada ao contrário sobre uma base macia.
2. Certifique-se de que a junta articulada está virada para si.
3. Retire a borracha de vedação de trás (1), puxando-a para o lado.
4. Para inserir a borracha de vedação nova, insira-a pela lateral no suporte.

7.5 Dados técnicos

Kobold Escova Elétrica automática EB7

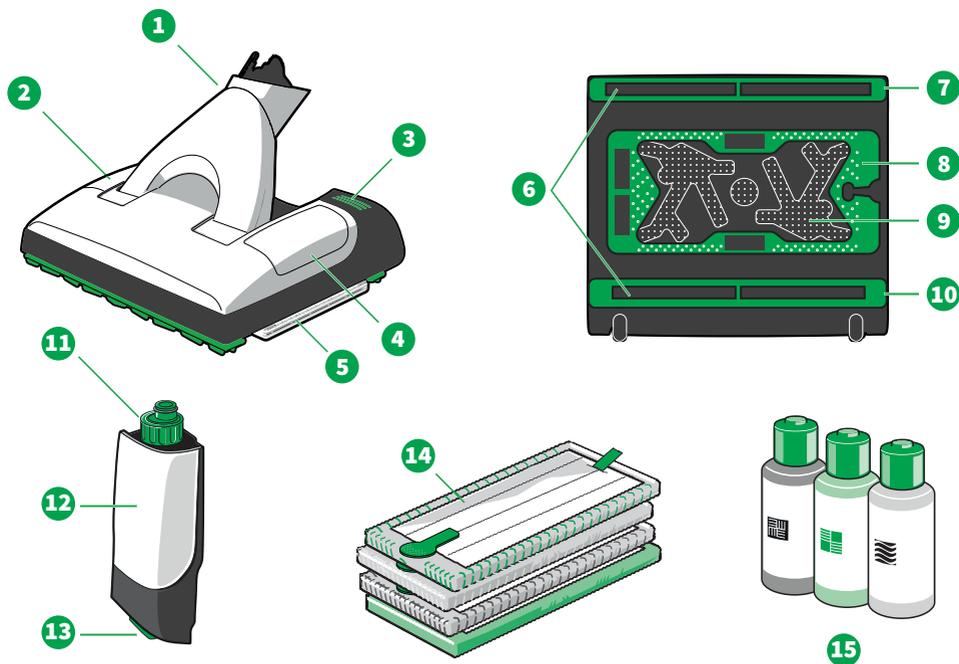
Marcas de segurança



Caixa	Plástico termomoldado reciclável de alta qualidade
Motor	Motor DC sem manutenção com aprox. 9400 rpm
Potência nominal	80 W
Tensão	28,8 V
Peso	aprox. 1,65 kg
Escovas rotativas	2 escovas rotativas substituíveis
Largura de trabalho	aprox. 25 cm
Rotação da escova rotativa	4700 rpm ou 1550 rpm ou 0 rpm
Dimensões	aprox. 25 cm x 44 cm x 8 cm
Nível sonoro	Carpete: 78 dB (A) re 1 pW Pavimento duro: 79 dB (A) re 1 pW

8 Duoclean SP7 Kobold

8.1 Vista geral do produto



Vista geral da Duoclean SP7 Kobold

1	Junta articulada	9	Tabuleiro para microfibras
2	Reservatório colocado	10	Quadro de vedação de trás
3	Botão-pedal para soltar o tabuleiro para microfibras	11	Tampa do reservatório com auxiliar de dosagem
4	Tampa de revisão	12	Reservatório
5	Microfibras de limpeza em tabuleiro para microfibras no equipamento	13	Bloqueio do reservatório
6	Aberturas de aspiração à frente e atrás	14	Microfibras de limpeza MF600 (Universal, Universal Soft, Parquet, Dry)
7	Quadro de vedação da frente	15	Koboclean (Universal, Parquet, sabão para chão de madeira)*
8	Tabuleiro para microfibras		

* disponibilidade varia em função do país

8.2 Adequabilidade das microfibras de limpeza para diferentes tipos de pavimentos

Tipo de pavimento duro	Universal	Universal Soft	Parquet	Dry
Pavimentos de madeira selados/ envernizados (soalho de madeira, parquet)	+	+	++	++*
Pavimentos de madeira oleados/ encerados	++	+	++	++*
Pavimentos de madeira não selados/ não tratados	-	-	-	+
Pavimentos de cortiça selados	+	+	++	++*
Pavimentos de cortiça oleados/ encerados	-	-	-	+
Pavimentos de cortiça não selados/ não tratados	-	-	-	+
Laminados	+	++	+	++
Pavimentos elásticos (policloreto de vinil, cushion vinil, linóleo)	++	++	-	++
Pavimentos em pedra (mármore, granito, Jura, pedra artificial)	++	++**	-	++
Pedra natural porosa/sensível (ardósia, placas de clínquer)	+	++	-	++
Pavimentos de argila (terracota, tijolo, argila)	++**	++**	-	++
Azulejos de cerâmica, vidrados e grés fino	++	++**	-	++
Tijoleira não tratada	-	-	-	+
Pavimentos de cimento (micro cimento)			excluído	
Pavimentos de têxtil			excluído	

++ extremamente adequado

+ muito adequado

- não adequado

* Os panos são de microfibra; observe as instruções de limpeza e tratamento do fabricante do pavimento.

** Em pavimentos ásperos, pode verificar-se um maior desgaste.

8.3 Microfibras de limpeza

As microfibras de limpeza MF600 Kobold foram desenvolvidas especialmente para a Duoclean. Existem quatro tipos de microfibras de limpeza:



Microfibras de limpeza Universal MF600 Kobold
Especialmente adequada para todas as superfícies que requerem uma limpeza húmida (p. ex. tijoleiras, policloreto de vinil, bem como superfícies texturadas)



Microfibras de limpeza Universal Soft MF600 Kobold
Especialmente adequada para superfícies lisas ou porosas que requerem uma limpeza húmida (p. ex. mármore, granito, pedra artificial, laminados).



Microfibras de limpeza Parquet MF600 Kobold
Especialmente adequada para a limpeza húmida de pavimentos de madeira (p. ex. parquet, pavimentos de cortiça selados).



Microfibras de limpeza Dry MF600 Kobold
Adequada para a limpeza a seco de pavimentos duros.

O tipo e a quantidade de microfibras variam em função do conjunto adquirido.

Para uma limpeza eficaz, recomendamos que lave as microfibras de limpeza antes da primeira e após cada utilização na máquina de lavar roupa, ver [Lavar as microfibras](#) [▶ 64].

8.4 Koboclean

Os produtos de limpeza foram desenvolvidos para a limpeza de diferentes tipos de pavimentos duros.



Koboclean Universal
Para a utilização em todas as superfícies seladas que podem ser limpas a húmido (p. ex. tijoleira, policloreto de vinil).



Koboclean Parquet
Especialmente concebido para a limpeza de superfícies de madeira seladas que podem ser limpas a húmido (p. ex. cortiça, parquet, laminados).



Koboclean Sabão para chão de madeira
Especialmente concebido para a limpeza e tratamento de pavimentos de madeira oleados, encerados ou tratados com sabão que podem ser limpos a húmido.

O produto de limpeza tem de ser diluído na dosagem indicada no produto antes de ser utilizado. Não pode ser aplicado sem ser diluído.

O Koboclean é um produto de limpeza e não um desinfetante.

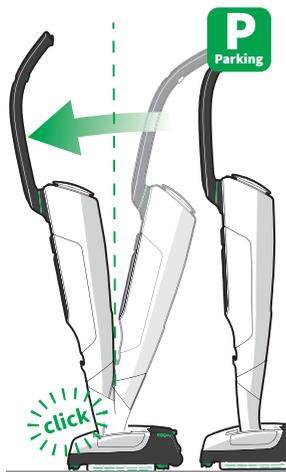
8.5 Preparar para utilização

8.5.1 Posição standby

Ativar a posição standby

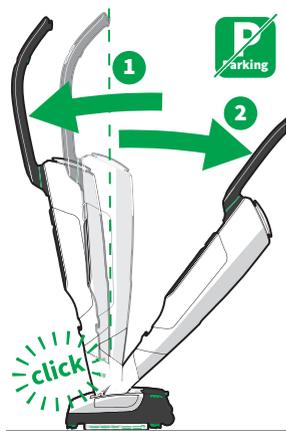
Só é possível ativar a posição standby com o equipamento sem fios virado para a frente.

- Pressione o equipamento sem fios para a frente sobre a Duoclean.
⇒ *O equipamento sem fios fica na posição standby.*



Desativar a posição standby

1. Pressione o equipamento sem fios mais um pouco para a frente (1) até ouvir um clique.
⇒ *Agora, o equipamento sem fios já não está na posição standby.*
2. Coloque o equipamento sem fios como habitual na posição de aspiração (2).



8.5.2 Soltar o tabuleiro para microfibras



A ejeção do tabuleiro para microfibras só é possível quando o equipamento sem fios estiver na posição standby e inclinado para trás apoiado nas rodas.

1. Fixe a Duoclean ao equipamento sem fios, conforme descrito em [Fixar e desbloquear o acessório \[27\]](#).
2. Coloque o equipamento sem fios na posição standby, conforme descrito em [Posição standby \[57\]](#).
3. Incline o equipamento sem fios para trás na posição standby (1).
⇒ *Agora, a Duoclean está nas rodas.*
4. Pressione o botão-pedal verde (três tiras verdes) em baixo à esquerda na Duoclean com o pé para baixo (2).
⇒ *O tabuleiro para microfibras solta-se do equipamento.*

8.5.3 Prender a microfibra de limpeza no tabuleiro para microfibras

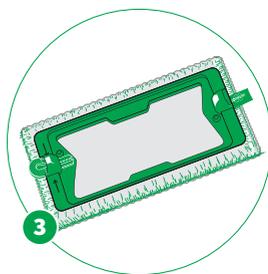
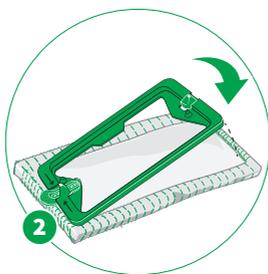
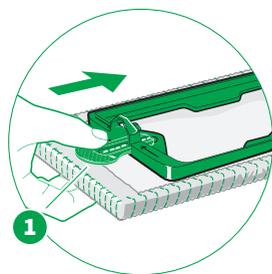
AVISO



Perigo de asfixia!

Peças pequenas poderão entrar nas vias respiratórias e causar asfixia.

- Controle regularmente se a costura na fixação verde das microfibras de limpeza da Duoclean está em bom estado e troque-a quando a fixação verde se soltar.



1. Para fixar a microfibra ao tabuleiro para microfibras, deslize a fixação verde (1) da microfibra de limpeza até ao bloqueio na ranhura do tabuleiro para microfibras entre as setas do mesmo.
2. Agora, pressione o tabuleiro de forma alinhada sobre a microfibra (2).
⇒ *A parte de trás da microfibra adere à placa do tabuleiro para microfibras e a microfibra está corretamente colocada (3).*

3. Evite, tanto quanto possível, que a microfibras fique torta em relação ao tabuleiro para microfibras.

8.5.4 Remover, encher e colocar o reservatório

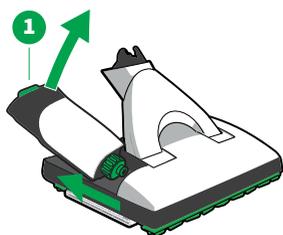
NOTA



Danos materiais devido a produtos de limpeza errados!

A utilização incorreta de produtos de limpeza ao trabalhar com a Duoclean pode causar danos.

- Utilize exclusivamente produtos de limpeza Kobold originais.
- Não utilize produtos de limpeza ácidos (p. ex. à base de vinagre) ou produtos de limpeza altamente alcalinos (p. ex. produtos de branqueamento clorados).



Para efetuar a limpeza húmida, a microfibras de limpeza é automaticamente humedecida pelo reservatório na Duoclean.

1. Remova o reservatório da Duoclean. Para tal, puxe o bloqueio verde do reservatório, na parte de trás da Duoclean, ligeiramente para cima (1) e remova o reservatório para trás.

2. Desaperte a tampa do reservatório (2).

3. Encha a tampa do reservatório com Koboclean até ao risco (3).

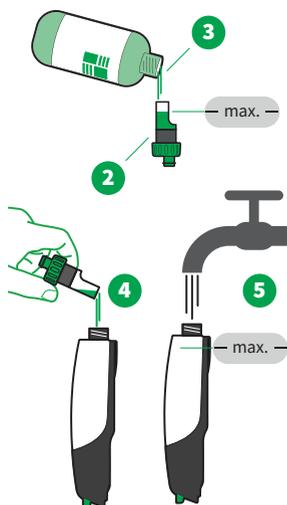
4. Coloque a quantidade doseada no reservatório (4)
Observe a dosagem indicada no produto de limpeza Koboclean.

5. Encha o reservatório com água da torneira até à marca máxima no reservatório (5).

6. Coloque e aperte a tampa do reservatório no reservatório.

7. Coloque o reservatório na Duoclean. Para tal, insira primeiro o lado com a tampa do reservatório na Duoclean e pressione depois o reservatório até encaixá-lo no suporte.

⇒ *O reservatório encaixa de forma audível.*



8.5.5 Encaixar o tabuleiro de suporte para microfibras



1. Coloque o tabuleiro de suporte para microfibras com a microfibra corretamente fixada no chão.
2. Incline o equipamento sem fios para trás na posição standby (1).
⇒ *Agora, a Duoclean está nas rodas.*
3. O tabuleiro de suporte para microfibras é simétrico. Para fixar corretamente o tabuleiro de suporte para microfibras à Duoclean, aproxime o equipamento sem fios de forma alinhada de um dos lados compridos do tabuleiro de suporte para microfibras.
4. Incline o equipamento sem fios para cima do tabuleiro de suporte para microfibras (2).
⇒ *O tabuleiro de suporte para microfibras encaixa de forma audível na Duoclean (3). O equipamento está pronto para ser utilizado.*

8.6 Utilização

8.6.1 Selecionar o nível de humidificação

NOTA



Danificação do pavimento devido a objetos afiados!

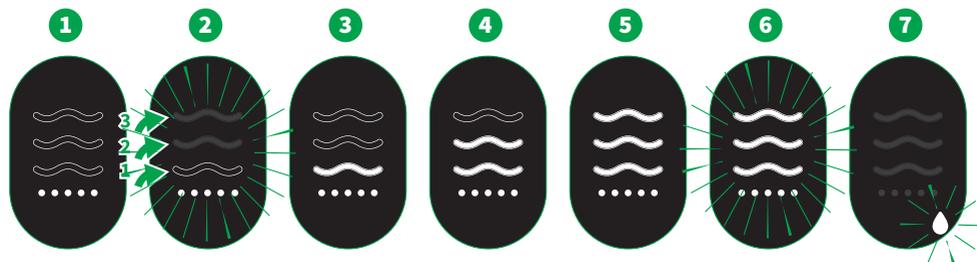
Partículas afiadas debaixo da microfibra de limpeza da Duoclean podem provocar danos no pavimento.

- Antes de ligar o equipamento, certifique-se que não há pedras pequenas, granulados (como p. ex. areia para gatos) ou outros objetos pontiagudos ou afiados debaixo da microfibra de limpeza.



- Com os botões +/- (1) pode selecionar os níveis de humidificação.

8.6.2 Vista geral dos níveis de humidificação



1 Modo seco

Os pontos estão acesos, nenhuma onda de LED está acesa.

A Duoclean funciona sem humidificação no modo seco.

2 Primeira humidificação

As ondas de LED piscam de baixo para cima.

Ao premir de forma prolongada (aprox. 2 seg.) o botão +/- é iniciada a primeira humidificação. A microfibras é humidificada por completo uma única vez por cada ciclo de ligação.

3 1º nível de humidificação

Uma onda de LED está acesa.

A Duoclean está pronta a usar, o botão +/- foi premido uma vez e a microfibras é humidificada no nível mais baixo.

4 2º nível de humidificação

Doas ondas de LED estão acesas.

A Duoclean está pronta a usar, o botão +/- foi premido duas vezes e a microfibras é humidificada no nível médio.

5 3º nível de humidificação

Três ondas de LED estão acesas.

A Duoclean está pronta a usar, o botão +/- foi premido três vezes e a microfibras é humidificada no nível mais elevado.

6 Modo Boost

Três ondas de LED piscam.

Manter o botão Boost premido para uma potência de aspiração máxima temporária.

7 Indicador do reservatório/Avaria

O símbolo *Gota* pisca. 

[Remover, encher e colocar o reservatório](#) [▶ 59].

Os símbolos *Triângulo de sinalização* e *Gota* piscam.

A Duoclean aspirou humidade, [Resolução de avarias](#) [▶ 89].



8.6.3 Recomendações para os níveis de humidificação

Tipo de pavimento duro	Seco	1º nível	2º nível	3º nível
Pavimentos de madeira selados/ envernizados (soalho de madeira, parquet)	++	++	+	+
Pavimentos de madeira oleados/ encerados	++	+	-	-
Pavimentos de madeira não selados/ não tratados	++	-	-	-
Pavimentos de cortiça selados	++	++	+	+
Pavimentos de cortiça oleados/ encerados	+	-	-	-
Pavimentos de cortiça não selados/ não tratados	+	-	-	-
Laminados	++	++	+	+
Pavimentos elásticos (policloreto de vinil, cushion vinil, linóleo)	++	++	++	++
Pavimentos em pedra (mármore, granito, Jura, pedra artificial)	++	++	++	++
Pedra natural porosa/sensível (ardósia, placas de clínquer)	++	++	++	++
Pavimentos de argila (terracota, tijolo, argila)	++	++	++	++
Azulejos de cerâmica, vidrados e grés fino	++	++	++	++
Tijoleira não tratada	+	-	-	-
Pavimentos de cimento (micro cimento)		excluído		
Pavimentos de têxtil		excluído		

++ extremamente adequado + muito adequado - não adequado

Nota O nível de humidificação ideal também depende da sua velocidade de trabalho. Quanto mais rápida a velocidade de trabalho, maior o nível de humidificação a selecionar.

Escolha um nível de humidificação mais baixo se durante a limpeza com a Duoclean o pavimento ficar muito húmido. Em alternativa, trabalhe durante alguns minutos sem humidificação no modo seco.

Se a microfibras de limpeza estiver demasiado seca, aumente o nível de humidificação com o botão +/- na pega.

Outras soluções para problemas podem ser encontradas em [Resolução de avarias \[► 89\]](#).

NOTA



Perigo de danos no pavimento!

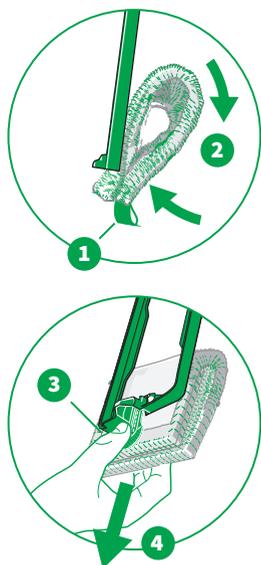
O uso incorreto da Duoclean pode causar danos no pavimento.

- Nunca utilize a Duoclean sem a microfibra de limpeza.
- Não limpe o mesmo local durante períodos superiores a 10 segundos.
- Nunca deixe a Duoclean com a microfibra de limpeza húmida sobre o pavimento durante mais de 30 segundos. Caso contrário, os pavimentos delicados podem ficar danificados.
- Nunca humedeca manualmente a microfibra de limpeza. A microfibra só pode ser humedecida pela Duoclean, caso contrário poderá ficar demasiado húmida.
- Para pavimentos delicados (como pavimentos que não estão permanentemente selados, p. ex. cortiça oleada, parquet oleado, revestido, grés oleado), teste o equipamento num local não visível para prevenir a danificação do pavimento.
- No caso de pavimentos especialmente sensíveis à humidade, seque o pavimento com uma microfibra Parquet ou Dry e o equipamento, caso o pavimento esteja demasiado húmido.
- Se a Duoclean tocar em objetos ou ficar presa, desligue imediatamente o equipamento para evitar possíveis danos.

1. Movimente a Duoclean em movimentos lineares para a frente e para trás.
2. Mantenha a Duoclean constantemente em movimento.

Nota Devido à capacidade de limpeza especial da Duoclean, é possível que após a primeira aplicação do equipamento a superfície necessite de várias limpezas para retirar a sujidade entranhada e resíduos de produtos de limpeza antigos.

8.6.5 Trocar a microfibr



1. Solte o tabuleiro para microfibras [▶ 58].
2. Segure no tabuleiro para microfibras.
3. Com a outra mão, segure na parte fixadora (1) da microfibr de limpeza e dobre a microfibr (2).
4. Coloque o polegar na fixação verde da microfibr de limpeza (3) e puxe-a do tabuleiro para microfibras (4).
5. Coloque uma microfibr de limpeza nova [▶ 58].

O tempo de vida de uma microfibr de limpeza depende da sujidade no pavimento e do tipo de pavimento.

8.6.6 Armazenamento

1. Esvazie o reservatório [▶ 59] e retire a microfibr de limpeza [▶ 64].
2. Guarde a sua Duoclean com o reservatório e o tabuleiro para microfibras inseridos.

8.6.7 Lavar as microfibras



1. Para uma limpeza eficaz, lave as microfibras antes da primeira e após cada utilização na máquina de lavar roupa a 60 °C sem amaciador.
2. Seque as microfibras de limpeza lavadas num secador a baixas rotações.

8.7 Manutenção

CUIDADO



Risco de ferimentos por peças móveis!

Existe o risco de ferimentos em peças móveis (p. ex. escovas em rotação ou tabuleiros para microfibras em oscilação).

- Desligue sempre o equipamento antes de quaisquer trabalhos de mudança de equipamento, limpeza ou manutenção.
- Desligue o acessório do equipamento antes de realizar trabalhos de mudança de equipamento, limpeza ou manutenção no acessório.
- Mantenha-se afastado de peças móveis.
- Nunca toque nas peças móveis.

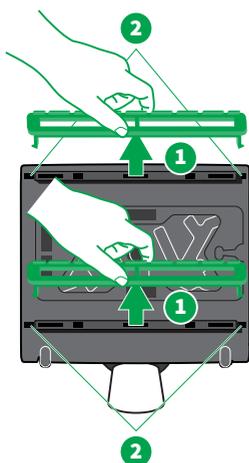
8.7.1 Peças de substituição e consumíveis

Recomendamos que utilize atempadamente as nossas opções para encomendas posteriores de produtos de tratamento e consumíveis originais. Detalhes sobre as opções para encomendas posteriores podem ser obtidos junto do [Serviço de Apoio ao Cliente \[▶ 103\]](#) e na [App MyKobold \[▶ 32\]](#).

8.7.2 Desmontar o quadro de vedação

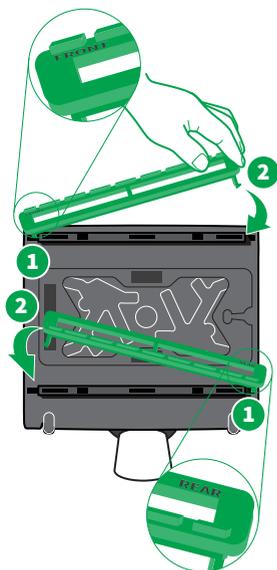
Para limpar bem as borrachas de vedação, é possível retirar os quadros de vedação da Duoclean.

1. Coloque a Duoclean virada ao contrário sobre uma base macia.
2. Certifique-se de que a junta articulada está virada para si.
3. Puxe o quadro de vedação ao centro (1) para o soltar das suas duas fixações (2).
4. Se necessário, limpe os quadros de vedação com água corrente.



8.7.3 Montar o quadro de vedação

Antes de montar os quadros de vedação no equipamento, certifique-se de que estes estão completamente secos. Devido às formas diferentes dos quadros de vedação, cada quadro de vedação encaixa apenas num lado do equipamento. Todo o comprimento da borracha de vedação do quadro tem de estar virado para dentro em direção à microfibras.



1. Engate o quadro de vedação por baixo do gancho duplo (1).
2. Para inserir o segundo lado, comprima um pouco o quadro de vedação e insira-o (2).
3. Verifique se os quadros de vedação se conseguem mover facilmente para cima e para baixo.
4. Caso os quadros de vedação fiquem bloqueados, resolva o problema pressionando os bordos interiores das borrachas de vedação no quadro de vedação para baixo.

8.7.4 Limpar o reservatório

Limpe com regularidade o reservatório com água limpa. Caso necessário, também poderá fazer uma limpeza adicional com água com sabão.

8.8 Dados técnicos

Kobold Duoclean SP7

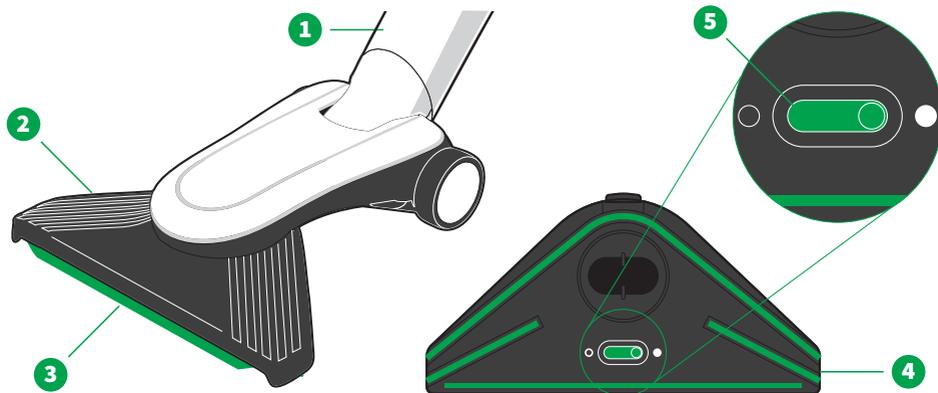
Marcas de segurança



Caixa	Plástico de alta qualidade e reciclável
Motor	Motor DC sem escovas, sem manutenção
Potência nominal	55 W
Tensão	28,8 V
Peso	aprox. 3,5 kg (sem microfibras de limpeza e com o reservatório vazio)
Dimensões	Altura: aprox. 10 cm (com a junta articulada na horizontal) Largura: aprox. 32 cm Comprimento: aprox. 38 cm (com a junta articulada na horizontal)
Volume do reservatório	aprox. 300 ml
Nível sonoro	82 dB(A) re 1 pW

9 Bailarina HD7 Kobold

9.1 Vista geral do produto



Vista geral da Bailarina HD7 Kobold

1 Junta articulada

2 Unidade articulada rotativa

3 Borracha de vedação

4 Placa de cerdas (extraível)

5 Deslizador para recolher e avançar a
borracha de vedação

9.2 Adequabilidade para diferentes tipos de pavimentos

Tipo de pavimento duro	Kobold HD7
Pavimentos de madeira selados/envernizados (soalho de madeira, parquet)	++
Pavimentos de madeira oleados/encerados	+
Pavimentos de madeira não selados/não tratados	+
Pavimentos de cortiça selados	++
Pavimentos de cortiça oleados/encerados	+
Pavimentos de cortiça não selados/não tratados	+
Laminados	++
Pavimentos elásticos (policloreto de vinil, cushion vinil, linóleo)	++
Pavimentos em pedra (mármore, granito, Jura, pedra artificial)	+
Pedra natural porosa/sensível (ardósia, placas de clínquer)	+
Pavimentos de argila (terracota, tijolo, argila)	+
Azulejos de cerâmica, vidrados e grés fino	++
Tijoleira não tratada	+
Pavimentos de cimento (micro cimento)	+
Carpetes	-

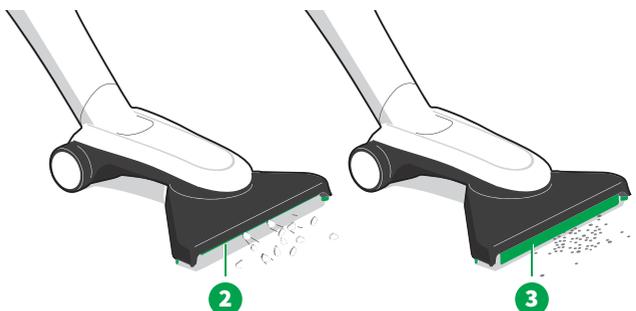
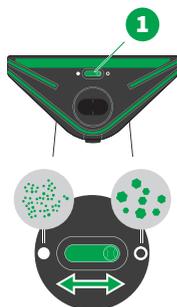
++ extremamente adequado

+ muito adequado

- não adequado

9.3 Utilização

9.3.1 Avançar a borracha de vedação



- Mova o deslizador (1) do lado inferior da Bailarina para recolher ou avançar a borracha de vedação.

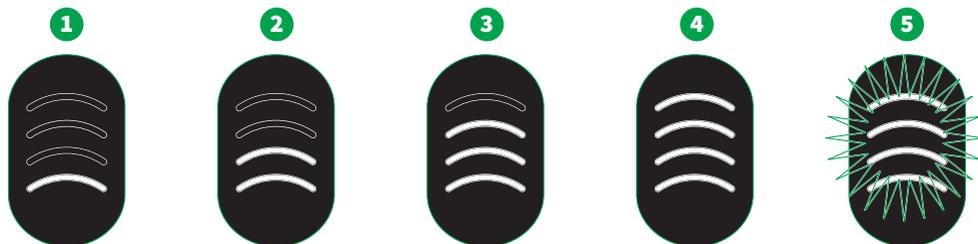
A borracha de vedação recolhida (2) permite aspirar partículas maiores. A posição avançada (3) é especialmente adequada para limpar pavimentos com ranhuras.

9.3.2 Selecionar o nível de potência

- Com os botões +/- (1) pode selecionar os níveis de potência.



9.3.3 Vista geral dos níveis de potência



Visor	Nível de potência
1	Nível 1 <i>min</i> para uma autonomia extra longa
2	Nível 2 <i>med</i> para pavimentos com pouca sujidade
3	Nível 3 <i>med+</i> para a sujidade diária em pavimentos duros
4	Nível 4 <i>max</i> para pavimentos muito sujos e com ranhuras
5	Boost Mantenha o botão Boost premido para uma potência de aspiração máxima temporária.

9.3.4 Aspirar pavimentos duros

1. Antes de utilizar a Bailarina, certifique-se de que o equipamento é adequado para o seu pavimento [► 68].
2. Para poder aspirar de forma eficiente, desloque o equipamento para a frente e para trás em movimentos regulares.

9.4 Manutenção

CUIDADO



Risco de ferimentos por peças móveis!

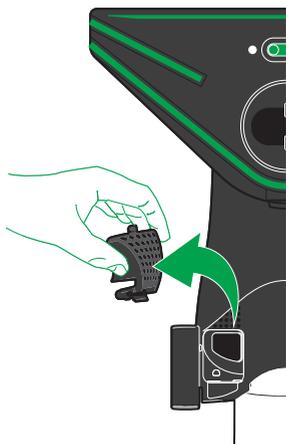
Poderá sofrer ferimentos em peças móveis.

- Desligue sempre o equipamento antes de quaisquer trabalhos de mudança de equipamento, limpeza ou manutenção.
- Desligue o acessório do equipamento antes de realizar trabalhos de mudança de equipamento, limpeza ou manutenção no acessório.
- Mantenha-se afastado de peças móveis.

9.4.1 Peças de substituição e consumíveis

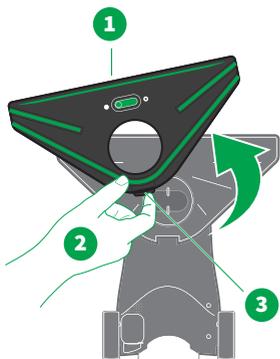
Recomendamos que utilize atempadamente as nossas opções para encomendas posteriores de peças de substituição. Detalhes sobre as opções para encomendas posteriores podem ser obtidos junto do [Serviço de Apoio ao Cliente](#) [▶ 103] e na [App MyKobold](#) [▶ 32].

9.4.2 Resolver obstruções



1. Coloque a Bailarina sobre uma base macia de modo que o lado inferior do equipamento fique virado para cima.
2. Abra a tampa de revisão do lado inferior do equipamento.
3. Retire quaisquer objetos que estejam a obstruir o canal de aspiração. Se necessário, utilize um objeto rombo apropriado (p. ex. uma chave de fendas ou agulha de croché).
4. Volte a fechar a tampa de revisão, inserindo o gancho desta na Bailarina e pressionando-o para baixo do outro lado.

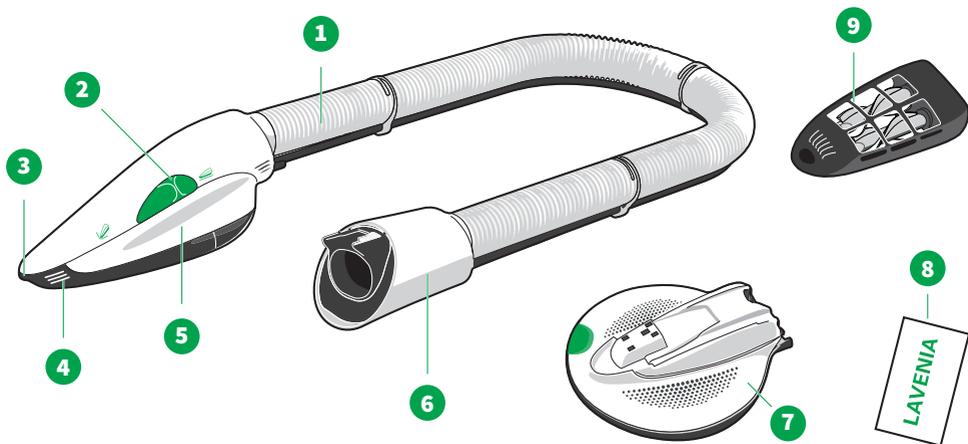
9.4.3 Trocar a placa de cerdas



1. Coloque a Bailarina virada ao contrário sobre uma base macia.
2. Acione a alavanca de desbloqueio (3) para retirar a placa de cerdas (1).
3. Retire a placa de cerdas para cima e coloque-a de parte (2).
4. Insira uma placa de cerdas nova na sequência inversa. Certifique-se de que a mesma encaixa à frente por baixo de todos os ganchos.
5. Pressione a placa de cerdas para baixo na parte traseira da alavanca de desbloqueio até engatar com um clique audível.
6. Controle novamente se a placa de cerdas está firmemente engatada e encaixada à frente.

10 Upclean PB7 Kobold com Conjunto de Lavagem de Colchões MP7/MR7 Kobold

10.1 Vista geral do produto



Vista geral do Upclean PB7 Kobold

1 Tubo	6 Tomada de fixação
2 Interruptor deslizador	7 Kobold Peça para Lavagem a Seco de Colchões MP7
3 Abertura do bocal de aspiração para juntas	8 Pó de limpeza de colchões Lavenia
4 Ranhuras	9 Kobold Peça para Limpeza de Colchão MR7
5 Reentrância	

10.2 Utilização

Em combinação com o Upclean poderá deitar o equipamento sem fios no chão, segurá-lo na mão com a [pega rotativa virada para dentro](#) [▶ 26] ou utilizar a alça para transporte [▶ 88].

10.2.1 Vista geral dos níveis de potência e do modo Lavenia



Visor	Nível de potência
1	Modo Lavenia O motor do equipamento sem fios desliga-se e apenas o motor do Upclean continua a funcionar. Deste modo rodam apenas as escovas.
2	Nível <i>min</i> Se o Upclean estiver conectado, o equipamento sem fios começa a funcionar sempre neste nível de aspiração de cada vez que é ligado.
3	Nível <i>med</i>
4	Nível <i>max</i> Potência máxima para resíduos em juntas, ranhuras e outras áreas de difícil acesso.
5	Boost Manter o botão Boost premido para uma potência de aspiração máxima temporária.

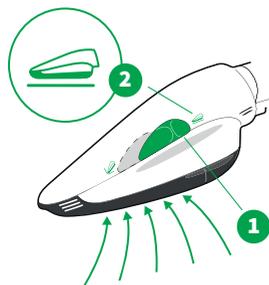
10.2.2 Limpar estofos

1. Para tal, pegue no equipamento sem fios ou coloque-o sobre os estofos ao lado do local a limpar.
2. Não arraste o equipamento sem fios pelo chão.
3. Mude os níveis de potência com a ajuda dos botões +/-.
4. Selecione o nível de aspiração adequado em função do grau de sujidade.



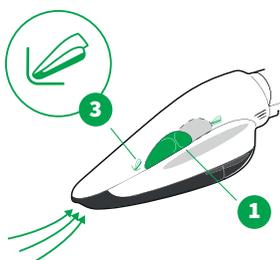
10.2.3 Aspirar superfícies

1. Desloque o deslizador verde (1) para a posição *Aspirar superfície* (2).
2. Durante o processo de limpeza, coloque a abertura de aspiração do Upclean totalmente sobre os estofos.
3. Passe o equipamento de leve e sem exercer pressão por cima dos estofos.



10.2.4 Aspirar juntas

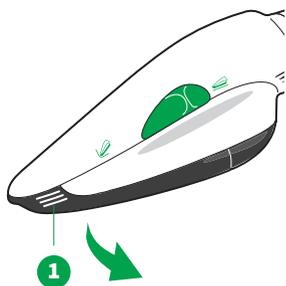
1. Desloque o deslizador verde (1) para a posição *Aspirar juntas* (3).
2. Para aspirar resíduos em juntas, ranhuras ou outras áreas de difícil acesso, utilize o nível de aspiração máximo.



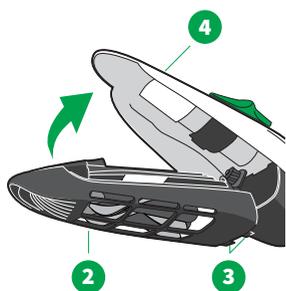
10.2.5 Limpar colchões

Para a limpeza e tratamento de colchões recomendamos a utilização de Lavenia. O Lavenia possui a marca de controlo «Adequado para pessoas alérgicas» da TÜV NORD.

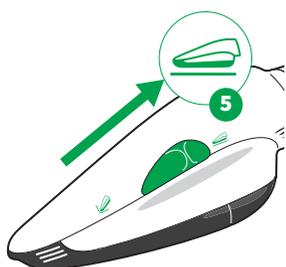
O Lavenia pode ser utilizado em todos os colchões de têxtil e com superfícies sólidas. O Lavenia não é adequado para a limpeza de estofos. Um saco de Lavenia é suficiente para uma lavagem profunda de um colchão com uma superfície de 1 x 2 m.



1. Retire o bocal de aspiração (1) do Upclean puxando-o pelas ranhuras para baixo.



2. Aplique a Peça para Limpeza de Colchão (2) no Upclean (4), engatando primeiro as patilhas de fixação (3) no Upclean e inserindo depois a peça com um movimento oscilante no Upclean.

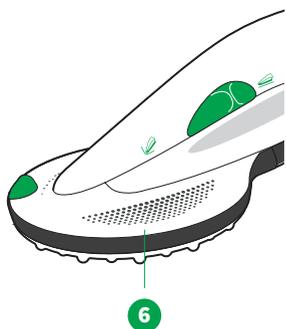


3. Ligue o equipamento sem fios. O interruptor deslizador do Upclean tem de estar na posição plana (5).

4. Aspire o colchão com a Peça para Limpeza de Colchão.

5. Volte a desligar o equipamento sem fios.

6. Distribua o conteúdo de um saco de Lavenia (120 g) uniformemente sobre o seu colchão.

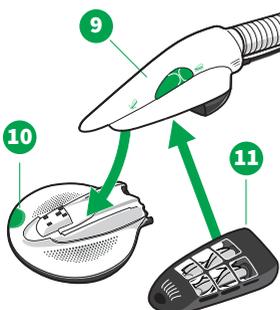


7. Troque os acessórios para a limpeza de colchões. Para isso, retire a Peça para Limpeza de Colchão do Upclean puxando-a pelas ranhuras para baixo.

8. Aplique a Peça para Lavagem a Seco de Colchões (6) no Upclean, engatando primeiro as patilhas de fixação no Upclean e inserindo depois a peça com um movimento oscilante no Upclean.



- Comute o equipamento sem fios para o modo Lavenia. Para isso, prima uma vez o botão +/- inferior.
⇒ *O disco pitonado começa a rodar. O motor do equipamento sem fios desliga-se e apenas o motor do Upclean continua a funcionar.*



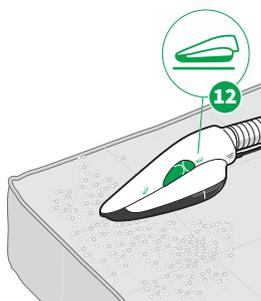
- Aplique Lavenia (7) com a Peça para Lavagem a Seco de Colchões (8) durante 2 a 3 minutos numa superfície de aprox. 1 x 2 metros. Durante a aplicação, não exerça pressão sobre a Peça para Lavagem a Seco de Colchões.

Se exercer demasiada pressão sobre a Peça para Lavagem a Seco de Colchões, o Upclean desliga-se automaticamente para proteger o colchão contra danos. Caso tenha exercido demasiada pressão uma vez, desligue e volte a ligar o equipamento sem fios para continuar depois a trabalhar com o Upclean.

- Deixe o pó (7) secar totalmente durante pelo menos 30 minutos. Assegure uma ventilação adequada.

- Troque a Peça para Lavagem a Seco de Colchões (8) pela Peça para Limpeza de Colchão (11). Desloque o botão de desbloqueio verde (10) para fora para abrir o bloqueio e retire a Peça para Lavagem a Seco de Colchões.

- Aplique depois a Peça para Limpeza de Colchão (11) no Upclean (9), engatando primeiro as patilhas de fixação no Upclean e inserindo depois a peça com um movimento oscilante no Upclean.



- Ligue o equipamento sem fios. O interruptor deslizador do Upclean tem de estar na posição plana (12).

- Volte a aspirar o Lavenia seco com o Upclean e a Peça para Limpeza de Colchão no nível de aspiração med.

10.3 Manutenção

CUIDADO



Risco de ferimentos por peças móveis!

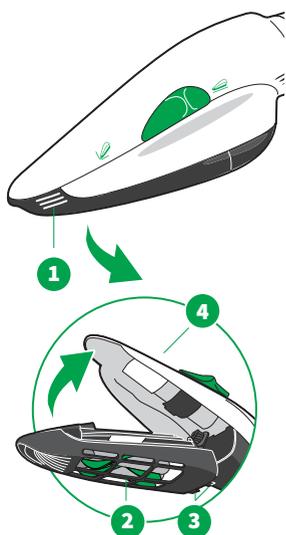
Poderá sofrer ferimentos em peças móveis.

- Desligue sempre o equipamento antes de quaisquer trabalhos de mudança de equipamento, limpeza ou manutenção.
- Desligue os acessórios do equipamento antes de realizar trabalhos de mudança de equipamento, limpeza ou manutenção no acessório.
- Mantenha-se afastado de peças móveis.
- Nunca toque nas peças móveis.
- Não utilize o Upclean sem um acessório para a limpeza de colchões.
- Não retire os acessórios para a limpeza de colchões se o Upclean estiver em funcionamento.

10.3.1 Peças de substituição e consumíveis

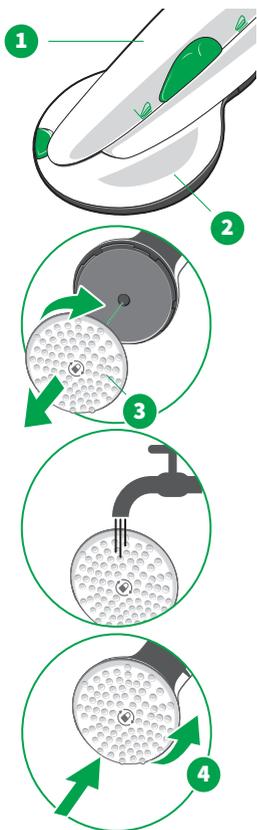
Recomendamos que utilize atempadamente as nossas opções para encomendas posteriores de produtos de tratamento e consumíveis originais. Detalhes sobre as opções para encomendas posteriores podem ser obtidos junto do [Serviço de Apoio ao Cliente](#) [► 103] e na [App MyKobold](#) [► 32].

10.3.2 Manutenção do Upclean



1. Separe o Upclean do equipamento sem fios.
2. Retire o bocal de aspiração (1), puxando-o para baixo.
3. Escove ou limpe o equipamento a seco.
4. Verifique o bocal de aspiração com regularidade, de forma a garantir que não ficaram fios ou cabelos presos à volta das escovas rotativas.
5. Corte os fios ou cabelos com uma tesoura pequena.
6. Ao colocar o bocal de aspiração (2), insira primeiro as patilhas de fixação (3) do bocal nas aberturas previstas do Upclean (4) engatando-as e insira depois o acessório para a limpeza de colchões no Upclean com um movimento oscilante
7. Pressione o bocal de aspiração nas ranhuras para encaixá-lo no equipamento. Certifique-se de que o bocal de aspiração encaixa de forma audível.

10.3.3 Limpar a Peça para Lavagem a seco de Colchões



Após o processo de limpeza é provável que restos de Lavenia adiram ao disco pitonado, o que terá uma influência negativa nas aplicações seguintes.

1. Após cada limpeza de colchões verifique o disco pitonado quanto à presença de restos de sujeira.

2. Aspire o Lavenia que tenha aderido.

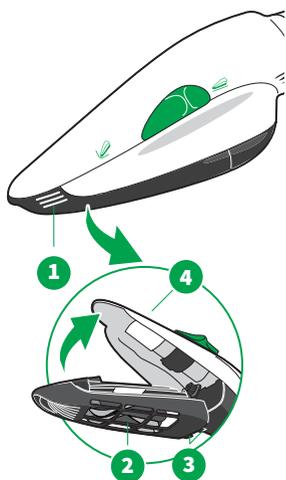
O disco pitonado é removível e pode ser limpo com água corrente. Siga os passos seguintes:

1. Aplique a Peça para Lavagem a Seco de Colchões (2) no Upclean (1).

2. Rode o disco pitonado para soltá-lo (fecho baioneta) (3). Preste atenção à marcação (fecho) no disco pitonado.

3. Após a limpeza e secagem do disco pitonado, coloque-o rodando em sentido contrário (4).

10.3.4 Limpar a Peça para Limpeza de Colchão



O Lavenia poderá aderir à Peça para Limpeza de Colchão.

1. Controle após cada utilização se o Lavenia aderiu à Peça para Limpeza de Colchão.
2. Retire a Peça para Limpeza de Colchão (1) do Upclean puxando-a pelas ranhuras para baixo.
3. Aspire o Lavenia que tenha aderido. Nunca limpe a Peça para Limpeza de Colchão ou o Upclean com água.
4. Volte depois a aplicar a Peça para Limpeza de Colchão (2) no Upclean (4), engatando primeiro as patilhas de fixação (3) no Upclean e inserindo depois a peça com um movimento oscilante no Upclean.

10.4 Dados técnicos

Upclean PB7 Kobold com Peça para Lavagem a Seco de Colchões MP7 Kobold e Peça para Limpeza de Colchão MR7 Kobold

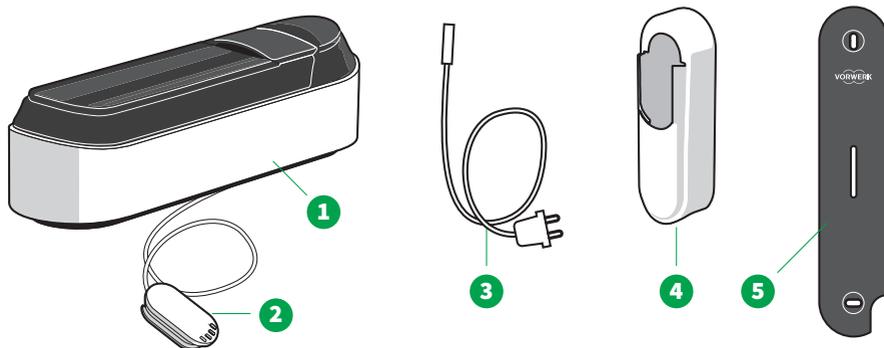
Marcas de segurança



Caixa	Plástico reciclável de alta qualidade com bocal de aspiração feito de poliamida inquebrável
Motor	Motor DC sem manutenção com transmissão direta
Mecânica das escovas	2 escovas rotativas contra-rotativas com aprox. 4000 rpm, rolamentos sem manutenção
Potência nominal	35 Watt
Tensão	28,8 V
Peso	Upclean PB7 Kobold: aprox. 1200 g Peça para Lavagem a Seco de Colchões MP7 Kobold: aprox. 440 g Peça para Limpeza de Colchão MR7 Kobold: aprox. 150 g
Dimensões	Upclean PB7 Kobold (com tubo): Altura: aprox. 10 cm Largura: aprox. 8 cm Comprimento: aprox. 154 cm Peça para Lavagem a Seco de Colchões MP7 Kobold: Altura: aprox. 6 cm Largura: aprox. 18 cm Comprimento: aprox. 20 cm Peça para Limpeza de Colchão MR7 Kobold: Altura: aprox. 7 cm Largura: aprox. 8 cm Comprimento: aprox. 18 cm
Nível sonoro	82 dB (A) re 1 pW com VK7 Kobold com base na EN 60704-2-1 em estofos 85 dB (A) re 1 pW com Peça para Lavagem a Seco de Colchões MP7 Kobold 82 dB (A) re 1 pW com Peça para Limpeza de Colchão MR7 Kobold

11 Carregador Premium PC7 Kobold

11.1 Vista geral do produto



Vista geral do carregador Premium PC7 Kobold

1 Carregador Premium PC7 Kobold com bateria inserida

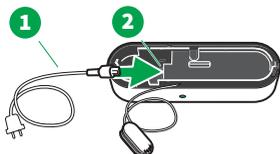
2 Patilha de carga

3 Cabo de alimentação

4 Suporte WM7 Kobold para o equipamento sem fios

5 Placa de montagem WMP7 Kobold para o carregador Premium

11.2 Instalar o cabo de alimentação



- Ligue o cabo de alimentação (1) à tomada (2) no lado inferior do carregador Premium.

11.3 Montagem na parede

Com o carregador Premium também pode guardar o equipamento sem fios de forma suspensa e carregá-lo em simultâneo.

AVISO



Perigo de choque elétrico!

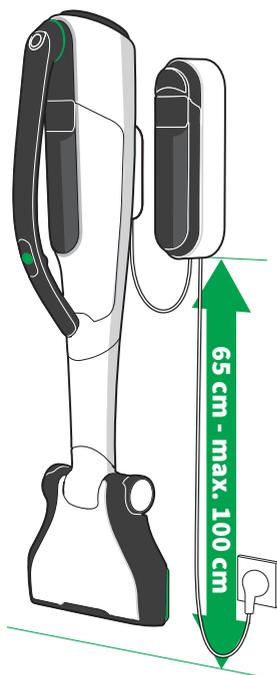
A realização de furos de fixação na parede pode dar origem a um choque elétrico.

- Ao fazer furos (em especial junto a uma tomada ou um interruptor de luz), preste atenção para não furar nenhuma linha elétrica.

11.3.1 Escolha do local para pendurar o equipamento sem fios

Um local adequado para pendurar o seu equipamento sem fios deve preencher os seguintes critérios:

- Junto a uma tomada. **Mas nunca exatamente acima ou abaixo de uma tomada**, uma vez que aqui passam provavelmente linhas elétricas. Observe sempre as condições locais e controle os locais de passagem das linhas elétricas.
- Em altura, pelo menos 65 cm acima do chão, mas **não mais do que 100 cm**.
- Em largura, pelo menos 30 cm de espaço livre para que o seu equipamento sem fios com o acessório tenha espaço suficiente.



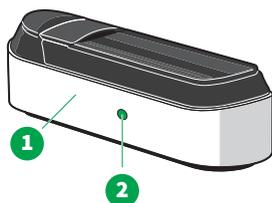


O procedimento para realizar a montagem passo a passo pode ser consultado nas instruções de montagem fornecidas com o carregador Premium PC7 Kobold.

11.4 Carregamento com o carregador Premium

Para carregar o equipamento sem fios com o carregador SC7 Kobold, consulte [Carregamento com o carregador](#) [▶ 29].

11.4.1 Primeiro carregamento com o carregador Premium



Uma bateria nova não está totalmente carregada quando é fornecida e encontra-se no modo de transporte.

- Para iniciar o primeiro carregamento ou o carregamento após uma descarga total prima o botão de ativação (2) no lado esquerdo da caixa do carregador Premium (1).

⇒ *O visor acende, o carregamento está ativo, ver [Indicador de carregamento](#) [▶ 30].*

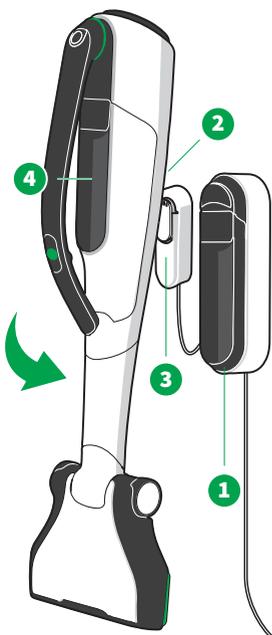
11.4.2 Carregar o equipamento sem fios com o carregador Premium

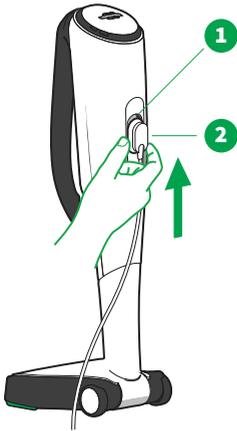
Carregar o equipamento sem fios suspenso

1. Observe a tensão de rede alternada prescrita de 220–240 V.
2. Ligue o carregador Premium (1) à alimentação elétrica.
3. Pendure o equipamento sem fios com a sua ligação de carga (2) no suporte (3).

⇒ *O visor (4) acende, o carregamento está ativo [▶ 30].*

⇒ *Caso o visor (4) não acenda, prima o botão de ativação na lateral do carregador Premium [▶ 83].*





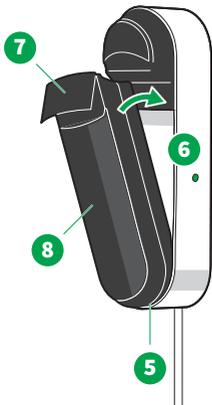
Carregar o equipamento sem fios apoiado no chão

1. Coloque o equipamento sem fios na **posição standby** [▶ 27].
2. Coloque o carregador Premium sobre uma superfície limpa, firme e nivelada de forma a não poder escorregar.
3. Observe a tensão de rede alternada prescrita de 220–240 V.
4. Ligue o cabo de alimentação à alimentação elétrica.
5. Insira a patilha de carga (2) por baixo na ligação de carga do equipamento sem fios (1).
 - ⇒ *O visor acende, o carregamento está ativo* [▶ 30].
 - ⇒ *Caso o visor (4) não acenda, prima o botão de ativação na lateral do carregador Premium* [▶ 83].

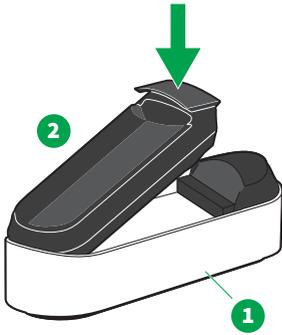
11.4.3 Carregar a bateria separada com o carregador Premium

Se o equipamento sem fios e uma bateria separada estiverem conectados ao carregador Premium, é primeiro carregado o equipamento que está conectado à patilha de carga. De seguida, é automaticamente carregada a bateria que se encontra no carregador Premium.

Carregar a bateria separada suspensa



1. Insira a bateria com a sua extremidade inferior (5) no carregador Premium (6).
2. Insira depois a bateria pela extremidade superior totalmente na unidade de carga.
3. Pressione a alavanca da bateria (7) até esta engatar com um clique audível.
 - ⇒ *O visor (8) acende, o carregamento está ativo* [▶ 30].
 - ⇒ *Caso o visor (8) não acenda, prima o botão de ativação na lateral do carregador Premium* [▶ 83].



Carregar a bateria separada

1. Coloque o carregador Premium (1) sobre uma superfície limpa, firme e nivelada de forma a não poder escorregar.
2. Observe a tensão de rede alternada prescrita de 220–240 V.
3. Ligue o cabo de alimentação à alimentação elétrica.
4. Insira primeiro o lado inferior da bateria (2) por cima no carregador Premium.
5. Insira a bateria pela extremidade superior totalmente na unidade de carga.
6. Pressione a alavanca da bateria até esta engatar com um clique audível.
 - ⇒ *O visor acende, o carregamento está ativo [▶ 30].*
 - ⇒ *Caso o visor não acenda, prima o botão de ativação na lateral do carregador Premium [▶ 83].*

11.5 Dados técnicos

Kobold Carregador Premium PC7

Marcas de segurança



Tensão de entrada 220-240 VAC

Frequência de corrente alternada de entrada 50/60 Hz (comutação automática)

Tensão de saída 37 VDC

Corrente de saída 1,3 A

Potência de saída 48,1 W

Eficiência média em funcionamento > 87,77%

Eficiência com carga reduzida (10%) > 75%

Consumo de potência com carga zero 0 W

Designação de tipo PC7

12 Acessórios Kobold

12.1 Gama de bocais

NOTA

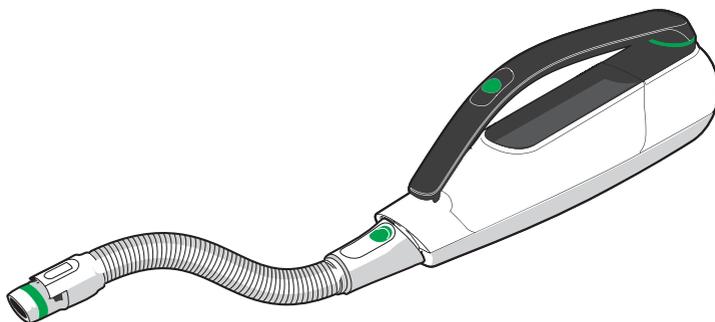


Perigo de danos por uso incorreto!

A utilização incorreta da gama de bocais (acessórios Kobold) pode provocar danos nas superfícies.

- Não utilize os bocais da gama de bocais em superfícies brilhantes ou polidas.

A gama de bocais permite-lhe ter a solução ideal para qualquer tipo de limpeza do pavimento.



- Ligue o tubo flexível ao aspirador sem fios. Podem ser aplicados os seguintes bocais ao mesmo.
- Em todos os trabalhos de limpeza com os bocais, certifique-se de que segura bem ou pouso o equipamento sem fios.

1



O girassol (1) é multifuncional e pode ser utilizada nas mais variadas superfícies.

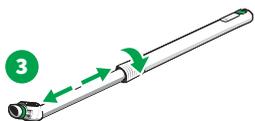
Além disso, o girassol possui uma proteção das cerdas. A proteção das cerdas pode ser utilizada de forma permanente quando o acessório é guardado.

Não se esqueça que a proteção das cerdas tem de ser retirada antes da aspiração.

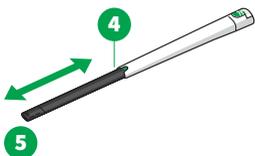
2



Esta escova (2) é ideal para limpar o interior de automóveis.



O tubo extensível é ideal para alcançar também locais mais altos. Por exemplo, em combinação com o girassol (3) ou a escova para têxteis.



O Papa-formigas é muito versátil. O mesmo possui dois acessórios que podem ser utilizados para tarefas diferentes:

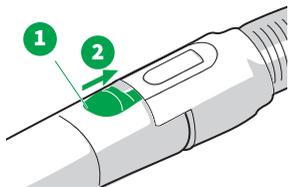
- (5) Ponta flexível e extraível para espaços estreitos
- (6) Pincel de cerdas: para espaços estreitos, rodapés
- (7) Bocal para pó de furos: para aspirar enquanto faz furos



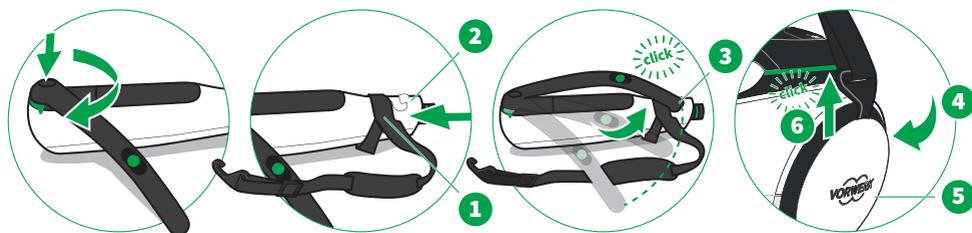
A escova para têxteis (8) foi desenvolvida especificamente para aspirar estofos e têxteis.

12.2 Desbloquear os acessórios

- Para desbloquear os acessórios, empurre o botão de desbloqueio (1) do acessório para trás (2) e retire este.



12.3 Alça para transporte SG7 Kobold



Poderá engatar o seu equipamento sem fios na alça para transporte SG7 Kobold. Deste modo fica com as duas mãos livres enquanto aspira, uma vez que o equipamento sem fios fica preso na alça e já não precisa de segurar nele.

1. Certifique-se de que a **pega rotativa está rodada para fora** [▶ 26].
2. Coloque a alça (1) na parte da frente do equipamento sem fios (2).
3. Rode a pega rotativa para dentro de modo a engatar na respetiva fixação (3).
4. Prenda o gancho da alça (4) no encaixe de fixação por cima da saída de ar do equipamento sem fios (5).
5. Puxe o gancho para cima até engatar de forma audível (6).

13 Resolução de avarias

CUIDADO



Risco de ferimentos por peças móveis!

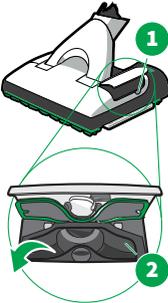
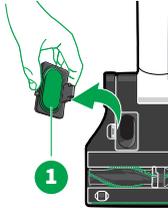
Poderá sofrer ferimentos em peças móveis.

- Desligue sempre o equipamento antes de quaisquer trabalhos de mudança de equipamento, limpeza ou manutenção.
- Desligue o acessório do equipamento antes de realizar trabalhos de mudança de equipamento, limpeza ou manutenção no acessório.
- Mantenha-se afastado de peças móveis.
- Nunca toque nas peças móveis.

13.1 Resolução de avarias de acordo com os códigos de erro

Código de erro	Causa	Resolução da avaria
00	Não é possível ligar o equipamento sem fios porque a bateria não está carregada.	<ul style="list-style-type: none">– Carregue a bateria [▶ 28].– Se o erro persistir, entre em contacto com o Serviço de Apoio ao Cliente [▶ 103].
Er 10 + símbolo	Avaria geral do equipamento sem fios.	<ul style="list-style-type: none">– Retire a bateria e volte a inseri-la [▶ 40] e ligue o equipamento sem fios.– Se o erro persistir, entre em contacto com o Serviço de Apoio ao Cliente [▶ 103].
Er 11 + símbolo	O equipamento sem fios está excessivamente quente.	<ul style="list-style-type: none">– Deixe o equipamento sem fios arrefecer à temperatura ambiente.– Se necessário, troque o saco filtro Premium [▶ 38].– Desobstrua as passagens de ar. Retire o acessório [▶ 27] e remova a possível sujidade do tubo de aspiração do equipamento sem fios.– Elimine eventuais obstruções no acessório.
Er 14 + símbolo	A entrada da ventoinha está bloqueada por um corpo estranho.	<ul style="list-style-type: none">– Retire o corpo estranho da entrada da ventoinha no compartimento do filtro do equipamento sem fios.– Se o erro persistir, entre em contacto com o Serviço de Apoio ao Cliente [▶ 103].
Er 19 + símbolo	Avaria geral do equipamento sem fios.	<ul style="list-style-type: none">– Retire a bateria e volte a inseri-la [▶ 40] e ligue o equipamento sem fios.– Se o erro persistir, entre em contacto com o Serviço de Apoio ao Cliente [▶ 103].

Código de erro	Causa	Resolução da avaria
Er 23 + símbolo 	Os contactos elétricos da bateria têm uma avaria.	<ul style="list-style-type: none"> – Retire a bateria [▶ 40]. – Verifique se os contactos estão sujos. – Volte a inserir a bateria e carregue-a [▶ 28]. – Se o erro persistir, entre em contacto com o Serviço de Apoio ao Cliente [▶ 103].
Er 25 + símbolo 	Avaria interna da bateria.	<ul style="list-style-type: none"> – Se for indicado o código de erro, entre em contacto com o Serviço de Apoio ao Cliente [▶ 103].
Er 26 + símbolo 	A bateria está demasiado fria.	<ul style="list-style-type: none"> – Deixe a bateria aquecer à temperatura ambiente.
Er 27 + símbolo 	Autenticação da bateria com anomalia.	<ul style="list-style-type: none"> – Retire a bateria [▶ 40]. – Utilize exclusivamente uma bateria original da Vorwerk.
Er 28 + símbolo 	O carregamento da bateria está com uma anomalia.	<ul style="list-style-type: none"> – Desligue o carregador da alimentação elétrica. – Desligue o carregador do equipamento sem fios ou do adaptador de carregador. – Retire a bateria [▶ 40]. – Verifique se os contactos da bateria estão sujos. – Verifique se os contactos da patilha de carga do carregador e da ligação de carga do equipamento sem fios / adaptador de carregador estão sujos. – Restabeleça todas as ligações para o carregamento. – Carregue a bateria [▶ 28].
Er 29 + símbolo 	Não se consegue desligar o equipamento sem fios.	<ul style="list-style-type: none"> – Retire a bateria [▶ 40]. – Volte a inserir a bateria. – Se o erro persistir, entre em contacto com o Serviço de Apoio ao Cliente [▶ 103].
Er 30 + símbolo 	Avaria geral da Duoclean.	<ul style="list-style-type: none"> – Retire a bateria e volte a inseri-la [▶ 40] e ligue o equipamento sem fios. – Se o erro persistir, entre em contacto com o Serviço de Apoio ao Cliente [▶ 103].
Er 32 + símbolo 	O motor da Duoclean está em esforço.	<ul style="list-style-type: none"> – Teste a Duoclean noutros pavimentos ou teste outra combinação pavimento-microfibra. – Se o erro persistir, entre em contacto com o Serviço de Apoio ao Cliente [▶ 103].
Er 35 + símbolos  	Foi absorvida humidade com a Duoclean.	<p>O equipamento não é adequado para aspirar líquidos e comuta para o modo de erro se forem aspirados líquidos.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Desligue o equipamento sem fios.

Código de erro	Causa	Resolução da avaria
		<ul style="list-style-type: none"> – Abra a tampa de revisão (1) da Duoclean. – Seque o local com um pano de cozinha. – Depois de o equipamento estar totalmente seco, feche a tampa de revisão e volte a ligar o equipamento sem fios. – Não aspire locais molhados. – Repita o processo se a avaria persistir.
Er 36 + símbolo 	O sistema eletrónico da Duoclean tem uma avaria.	<ul style="list-style-type: none"> – Desligue e volte a ligar o equipamento sem fios.
Er 40 + símbolo 	Avaria geral da escova elétrica.	<ul style="list-style-type: none"> – Retire a bateria e volte a inseri-la [▶ 40] e ligue o equipamento sem fios. – Se o erro persistir, entre em contacto com o Serviço de Apoio ao Cliente [▶ 103].
Er 41 + símbolo 	A escova elétrica está excessivamente quente.	<ul style="list-style-type: none"> – Deixe o equipamento arrefecer à temperatura ambiente. – Se necessário, troque o saco filtro Premium [▶ 38]. <p>O canal de aspiração da escova elétrica poderá estar obstruído.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Abra a tampa de revisão (1) do lado inferior da escova elétrica. – Retire o bloqueio. – Se necessário, utilize um objeto apropriado (p. ex. uma agulha de croché). – Volte a colocar a tampa de revisão (1).
		
Er 42 + símbolo 	O motor da escova elétrica está em esforço.	<p>Um objeto aspirado poderá estar a bloquear as escovas rotativas da escova elétrica.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Desligue o equipamento sem fios. – Separe a escova elétrica do equipamento sem fios. – Retire o bloqueio existente na escova rotativa. <p>As escovas rotativas da escova elétrica poderão estar bloqueadas com cabelos ou fios.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Corte e remova os fios [▶ 52]. <p>Uma carpete muito macia, densa ou de pelo comprido poderá estar a causar demasiado esforço às escovas rotativas da escova elétrica.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Levante a escova elétrica por breves instantes da carpete e coloque-a sobre um pavimento duro.

Código de erro	Causa	Resolução da avaria
		<ul style="list-style-type: none"> – Desative as escovas rotativas [▶ 47] e prossiga na tapete a limpar. – Se necessário, utilize um nível de aspiração [▶ 47] mais baixo.
Er 43 + símbolo 	Os contactos eléctricos da escova eléctrica têm uma avaria.	<ul style="list-style-type: none"> – Retire a escova eléctrica. – Verifique se os contactos da ligação de ficha entre a escova eléctrica e o equipamento sem fios estão sujos e, se necessário, limpe-os.
Er 46 + símbolo 	O sistema eletrónico da escova eléctrica tem uma avaria.	<ul style="list-style-type: none"> – Desligue e volte a ligar o equipamento sem fios.
Er 63 + símbolo 	Avaria geral do acessório.	<ul style="list-style-type: none"> – Retire o acessório [▶ 27]. – Verifique se os contactos da ligação de ficha entre o acessório e o equipamento sem fios estão sujos e, se necessário, limpe-os.

13.2 Resolução de avarias de acordo com a descrição do problema

Equipamento sem fios VK7 Kobold

CUIDADO



Risco de ferimentos por peças móveis!

Poderá sofrer ferimentos em peças móveis.

- Desligue sempre o equipamento antes de quaisquer trabalhos de mudança de equipamento, limpeza ou manutenção.
- Desligue o acessório do equipamento antes de realizar trabalhos de mudança de equipamento, limpeza ou manutenção no acessório.
- Mantenha-se afastado de peças móveis.
- Nunca toque nas peças móveis.

Avaria

Possíveis causas e resolução

Não é possível desligar o Bluetooth®.

- Prima um dos botões +/- e o botão Boost em simultâneo durante mais de 6 segundos (1).



A bateria está defeituosa (possíveis indícios: o visor não funciona ao carregar e o equipamento sem fios não funciona depois de carregar a bateria.)

A bateria poderá estar excessivamente quente ou fria.

- Retire a bateria.
- Deixe a bateria arrefecer ou aquecer durante 1 dia à temperatura ambiente.
- Entre em contacto com o [Serviço de Apoio ao Cliente](#) [▶ 103].
- Elimine a bateria de acordo com as normas.

A bateria parece não funcionar.

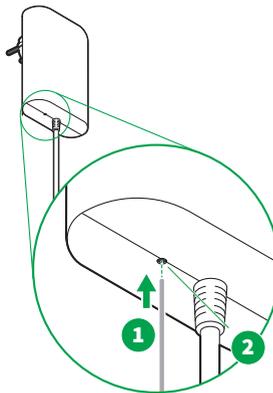
Se tiver um carregador SC7 Kobold:

- Ligue o carregador ao equipamento sem fios ou ao adaptador de carregador separado.
- Certifique-se de que a bateria está corretamente inserida no equipamento sem fios ou no adaptador de carregador.
- Com um objeto adequado (1), acione o botão Reset (2) no lado inferior do carregador.
- Carregue totalmente a bateria.

Se tiver um carregador Premium PC7 Kobold:

- Proceda conforme descrito em [Primeiro carregamento com o carregador Premium](#) [▶ 83].

Se o nível de carga da bateria baixar repentinamente para 0%, carregue totalmente a bateria.



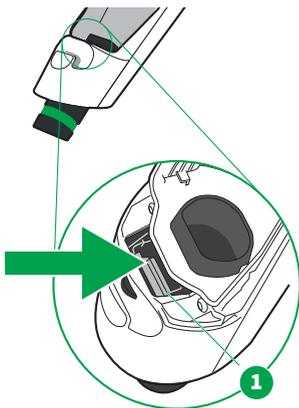
O nível de potência do equipamento sem fios muda de forma perceptível durante o funcionamento.

O sistema de proteção inteligente do motor disponibiliza automaticamente o nível de potência ideal.

A potência do equipamento sem fios não aumenta, embora tenha sido selecionado um nível de aspiração mais alto.

- Desloque o bocal sobre estofos para lá e para cá.
- Verifique se as vias de ar e o saco filtro Premium estão obstruídos.
- Não guarde o equipamento sem fios em locais muito quentes (p. ex. no automóvel durante o verão, exposto à radiação solar direta).
- Deixe o equipamento sem fios arrefecer à temperatura ambiente.

Avaria	Possíveis causas e resolução
<p>O desbloqueio remoto não funciona. Não é possível retirar o acessório pela pega rotativa do equipamento sem fios.</p>	<p>O desbloqueio remoto poderá estar defeituoso. Utilize o desbloqueio de emergência para retirar o acessório.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Retire a tampa do filtro [▶ 37]. - Com um objeto estreito (p. ex. uma chave de fendas ou régua), acione o desbloqueio de emergência branco (1). - Retire o acessório com o desbloqueio de emergência pressionado.



Kobold Escova Elétrica automática EB7

CUIDADO



Risco de ferimentos por peças móveis!

Existe o risco de ferimentos em peças móveis (p. ex. escovas em rotação).

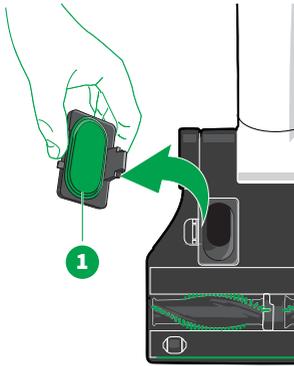
- Desligue sempre o equipamento antes de quaisquer trabalhos de mudança de equipamento, limpeza ou manutenção.
- Desligue o acessório do equipamento antes de realizar trabalhos de mudança de equipamento, limpeza ou manutenção no acessório.
- Mantenha-se afastado de peças móveis.
- Nunca toque nas peças móveis.

Avaria	Possíveis causas e resolução
<p>O símbolo <i>Troca do filtro</i> acende ou pisca, embora o saco filtro Premium não esteja totalmente cheio.</p>	<p>O canal de aspiração da escova elétrica poderá estar obstruído.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Abra a tampa de revisão (1) do lado inferior da escova elétrica. - Retire o bloqueio. - Se necessário, utilize um objeto apropriado (p. ex. uma agulha de croché). - Volte a colocar a tampa de revisão (1). <p>Ao aspirar carpetes muito densas, o símbolo <i>Troca do filtro</i> poderá acender apesar de não ser necessário trocar o saco filtro.</p>



Avaria

Possíveis causas e resolução



- Ao aspirar, movimente os bocais ligeiramente para lá e para cá. O momento em que o símbolo *Troca do filtro* recomenda uma troca do saco filtro Premium depende do material aspirado. Poderá ter sido aspirado demasiado pó fino.
- [Troque o saco filtro Premium \[▶ 38\]](#).

A escova elétrica Kobold é demasiado ruidosa.

As escovas rotativas poderão não estar corretamente inseridas.

- Controle se as escovas rotativas estão corretamente inseridas.
- Caso uma escovas rotativas esteja defeituosa, troque sempre as duas escovas rotativas.

Poderá não ter sido utilizado um acessório Kobold original, o que poderá causar danos no rolamento e no motor.

- Utilize exclusivamente escovas rotativas Kobold originais.

Poderá ter ficado um objeto preso na área das escovas rotativas.

- Retire o objeto.

Sobre pavimento duro podem ocorrer ruídos mais altos.

- O modo de escova "Nível de aspiração 4 – Carpete max" não é adequado para pavimentos duros e causa ruídos altos. Mude para outro modo de escova.

Poderão existir cabelos enrolados.

- [Limpe as escovas rotativas \[▶ 50\]](#).

Possivelmente, passa demasiado devagar sobre uma soleira (transição entre dois pavimentos).

- Passe sobre as soleiras de forma rápida (num segundo).

Possivelmente está a aspirar uma carpete de pelo muito curto e o modo automático alterna entre o modo de carpete e o modo de pavimento duro.

- Utilize a [configuração de limpeza personalizada \[▶ 49\]](#).

Ficaram fios ou cabelos enrolados na escova rotativa.

As escovas rotativas da escova elétrica poderão estar bloqueadas com fios ou cabelos.

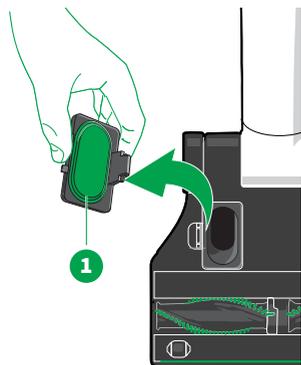
- [Corte e remova os fios ou cabelos \[▶ 52\]](#).
- Se necessário, remova também fios, cabelos ou fibras do veio metálico.

A escova elétrica não aspira corretamente.

O canal de aspiração da escova elétrica poderá estar obstruído.

Avaria

Possíveis causas e resolução



- Abra a tampa de revisão (1) do lado inferior da escova elétrica.
- Retire o bloqueio.
- Se necessário, utilize um objeto apropriado (p. ex. uma agulha de croché).
- Volte a colocar a tampa de revisão (1).

O saco filtro Premium poderá estar cheio.

- **Troque o saco filtro Premium** [▶ 38].

A escova elétrica desloca-se com grande dificuldade.

Poderá ter ajustado um nível de aspiração demasiado alto.

- Ajuste um nível de aspiração mais baixo na pega do equipamento sem fios.

O equipamento não funciona depois da troca das escovas rotativas.

As escovas rotativas poderão não estar corretamente inseridas.

- **Coloque as escovas rotativas de forma exata sobre os veios de acionamento** [▶ 52].

A escova elétrica poderá não estar corretamente ligada ao equipamento sem fios.

- Verifique se a ligação de ficha entre a escova elétrica e o equipamento sem fios está bem introduzida.

O modo automático já não funciona como habitual.

As escovas rotativas poderão estar sujas.

- **Limpe as escovas rotativas** [▶ 50].

É possível que não esteja a utilizar um acessório Kobold original.

- Utilize exclusivamente escovas rotativas Kobold originais.

As escovas rotativas poderão não estar corretamente inseridas.

- **Coloque as escovas rotativas de forma exata sobre os veios de acionamento** [▶ 52].

A borracha de vedação à frente ou atrás está defeituosa.

A borracha de vedação à frente está defeituosa.

- Envie a escova elétrica para o **Serviço de Apoio ao Cliente** [▶ 103].

A borracha de vedação traseira está defeituosa.

- Encomende uma borracha de vedação traseira nova.
- **Troque a borracha de vedação traseira** [▶ 53].

CUIDADO



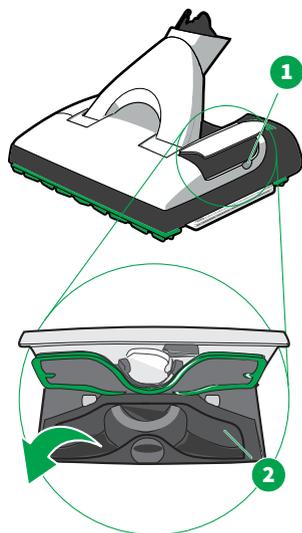
Risco de ferimentos por peças móveis!

Existe o risco de ferimentos em peças móveis (p. ex. escovas em rotação ou tabuleiros para microfibras em oscilação).

- Desligue sempre o equipamento antes de quaisquer trabalhos de mudança de equipamento, limpeza ou manutenção.
- Desligue o acessório do equipamento antes de realizar trabalhos de mudança de equipamento, limpeza ou manutenção no acessório.
- Mantenha-se afastado de peças móveis.
- Nunca toque nas peças móveis.

Avaria

O símbolo *Troca do filtro* acende ou pisca, embora o saco filtro não esteja cheio.



Possíveis causas e resolução

O canal de aspiração da Duoclean poderá estar obstruído.

- Desligue o equipamento sem fios.
- Abra a tampa de revisão do lado esquerdo do equipamento. Para tal, insira uma moeda na ranhura (1). O canal de aspiração está agora acessível (2).
- Retire quaisquer objetos que estejam a obstruir o canal de aspiração. Se necessário, utilize um objeto rombo apropriado (p. ex. uma chave de fendas ou agulha de croché).
- Pressione a tampa de revisão para fechá-la. O fecho da tampa de revisão encaixa e a tampa está fechada.
- Verifique também se as aberturas de aspiração entre os quadros de vedação não estão obstruídas. Caso necessário, sacuda para desobstruir.

O momento em que o símbolo *Troca do filtro* recomenda uma troca do saco filtro Premium depende do material aspirado. Poderá ter sido aspirado demasiado pó fino.

- Troque o saco filtro Premium [▶ 38].

O conector da junta articulada da Duoclean está bloqueado.

- Retire o bloqueio com um objeto rombo adequado (p. ex. uma chave de fendas ou agulha de croché).

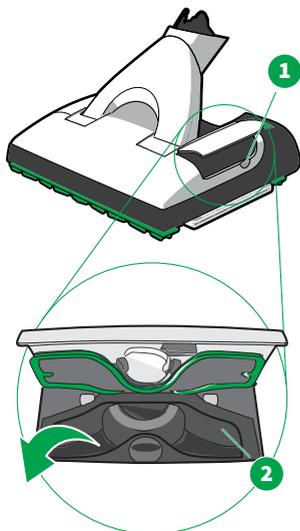
A Duoclean faz ruídos invulgares.

A tampa de revisão poderá não estar corretamente fechada ou o tabuleiro para microfibras de limpeza não foi corretamente instalado.

Avaria	Possíveis causas e resolução
A Duoclean oscila fortemente.	<ul style="list-style-type: none"> - Verifique se a tampa de revisão está corretamente fechada, caso contrário, feche-a. - Verifique a fixação e o mecanismo de engate do tabuleiro para microfibras. <p>O reservatório poderá não estar corretamente inserido.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Desligue o equipamento sem fios. - Insira o reservatório [▶ 59]. - Ligue novamente o equipamento sem fios.
A Duoclean deixa riscos/marcas no chão.	<p>A microfibra de limpeza não está corretamente colocada.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Verifique a colocação e o alinhamento correto da microfibra de limpeza no tabuleiro para microfibras. - Verifique se a fixação verde da microfibra está correta e totalmente inserida. <p>O tabuleiro para microfibras não está corretamente introduzido.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Verifique se o tabuleiro para microfibras está corretamente encaixado na Duoclean. - É possível que não esteja a utilizar microfibras de limpeza Kobold originais. - Utilize apenas microfibras de limpeza Kobold originais. - Em pavimentos ásperos, utilize a microfibra de limpeza Universal MF600 Kobold.
O resultado de aspiração da Duoclean é insuficiente.	<p>Os quadros de vedação poderão estar sujos e presos.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Retire o quadro de vedação da frente [▶ 65]. <p>A microfibra de limpeza poderá estar demasiado suja.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Troque a microfibra de limpeza [▶ 64]. <p>Os quadros de vedação poderão estar sujos e presos.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Retire os quadros de vedação [▶ 65] e limpe-os. - Verifique também se na parte de baixo, as aberturas de aspiração entre as borrachas de vedação não estão obstruídas. Caso necessário, sacuda para desobstruir. - Verifique se é possível mover os quadros de vedação. <p>Possivelmente, a microfibra de limpeza foi fixada numa posição diagonal no tabuleiro para microfibras, colidindo com os quadros de vedação.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Verifique se a microfibra está corretamente fixada no tabuleiro para microfibras. <p>É possível que o canal de aspiração esteja obstruído.</p>

Avaria

Possíveis causas e resolução



- Abra a tampa de revisão do lado esquerdo da Duoclean para remover obstruções. Para tal, insira uma moeda na ranhura (1) e rode este ligeiramente. O fecho da tampa de revisão abre-se. Agora pode abrir um pouco mais a tampa de revisão e ver o canal de aspiração (2).
- Retire quaisquer objetos que estejam a obstruir o canal de aspiração. Se necessário, utilize um objeto rombo apropriado (p. ex. uma chave de fendas ou agulha de croché).
- Pressione a tampa de revisão para fechá-la. O fecho da tampa de revisão encaixa e a tampa está fechada.

A capacidade de limpeza da Duoclean está a diminuir.



A microfibras de limpeza poderá estar demasiado suja.

- **Troque a microfibras de limpeza** [▶ 64].

Provavelmente a microfibras de limpeza está demasiado seca.

- Verifique o visor do equipamento sem fios. Se o símbolo *Gota* estiver a piscar, tem de **encher o reservatório** [▶ 59].
- Faça uma primeira humedificação, caso ainda não o tenha feito, ou passe para um **nível de humedificação adequado** [▶ 60].

A limpeza está a deixar listras. Talvez não tenha lavado a microfibras de limpeza antes de usá-la.

- **Lave a microfibras de limpeza antes da primeira utilização** [▶ 64].

Provavelmente colocou demasiado produto de limpeza.

- Repita o processo de limpeza com uma microfibras de limpeza nova e água limpa.

Provavelmente existem resíduos de produtos de tratamento e de limpeza no chão.

- Repita o processo de limpeza até haver melhorias. Uma limpeza básica da superfície pode ser necessária.

A microfibras de limpeza poderá estar demasiado suja.

- **Troque a microfibras de limpeza** [▶ 64].

A película de humidade não seca uniformemente.

- Retire a quantidade residual do líquido numa segunda etapa de limpeza com uma microfibras de limpeza seca e a Duoclean no modo seco.

Avaria	Possíveis causas e resolução
A Duoclean está a limpar mal os cantos.	<p>Provavelmente, a microfibra de limpeza não está corretamente fixada.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Verifique a colocação e o alinhamento correto da microfibra de limpeza no tabuleiro para microfibras. <p>Talvez não tenha lavado a microfibra de limpeza antes de usá-la.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Lave a microfibra de limpeza antes da primeira utilização [▶ 64]. <p>Provavelmente a microfibra de limpeza está demasiado seca.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Verifique o visor do equipamento sem fios. Se for apresentado o símbolo <i>Gota</i>, tem de encher o reservatório [▶ 59]. - Faça uma primeira humedificação, caso ainda não o tenha feito, ou passe para um nível de humedificação adequado [▶ 60].
Fica uma película suja no chão.	<p>A microfibra de limpeza poderá estar demasiado suja.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Troque a microfibra de limpeza [▶ 64].
As manchas não estão a sair.	<p>A microfibra de limpeza poderá estar demasiado suja.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Troque a microfibra de limpeza [▶ 64]. <p>Provavelmente a microfibra de limpeza está demasiado seca.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Verifique o visor do equipamento sem fios. Se for apresentado o símbolo <i>Gota</i>, tem de encher o reservatório [▶ 59]. - Faça uma primeira humedificação, caso ainda não o tenha feito, ou passe para um nível de humedificação adequado [▶ 60].
Depois de limpar, o chão fica embaciado.	<p>Provavelmente há quantidades residuais de produtos de tratamento, de brilho e de limpeza antigos no chão.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Deixe primeiro secar totalmente o pavimento e utilize um pano seco para incorporar melhor os restos de produtos de tratamento ou de limpeza. - Repita o processo de limpeza com água e uma microfibra nova (se necessário, troque-a várias vezes) até melhorar. - Se não houver melhorias, faça uma limpeza básica da superfície, antes de prosseguir com a limpeza com a Duoclean.
A película de humidade não é uniforme.	<p>É provável que o reservatório esteja vazio.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Verifique o visor do equipamento sem fios. Se for apresentado o símbolo <i>Gota</i>, tem de encher o reservatório [▶ 59]. - Faça uma primeira humedificação, caso ainda não o tenha feito, ou passe para um nível de humedificação adequado [▶ 60].
O chão fica demasiado molhado.	<ul style="list-style-type: none"> - Ative o modo seco [▶ 60] na Duoclean. - Faça a limpeza sem a humedificação automática até o pavimento lhe parecer estar seco.

Avaria	Possíveis causas e resolução
	<ul style="list-style-type: none"> - Comute depois a Duoclean para o nível de humidificação 1 [▶ 60]. Poderá demorar alguns segundos até ser doseado mais líquido.

Upclean PB7 Kobold com Conjunto de Lavagem de Colchões MP7/MR7 Kobold

CUIDADO



Risco de ferimentos por peças móveis!

Poderá sofrer ferimentos em peças móveis.

- Desligue sempre o equipamento antes de quaisquer trabalhos de mudança de equipamento, limpeza ou manutenção.
- Desligue os acessórios do equipamento antes de realizar trabalhos de mudança de equipamento, limpeza ou manutenção no acessório.
- Mantenha-se afastado de peças móveis.
- Nunca toque nas peças móveis.
- Não utilize o Upclean sem um acessório para a limpeza de colchões.
- Não retire os acessórios para a limpeza de colchões se o Upclean estiver em funcionamento.

Avaria	Possíveis causas e resolução
O Upclean não liga.	<p>O equipamento sem fios não está ligado.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ligue o equipamento. <p>Possivelmente, existe uma avaria no equipamento sem fios.</p> <ul style="list-style-type: none"> - A forma como resolve a avaria de acordo com o código de erro pode ser consultada em Resolução de avarias [▶ 89] de acordo com os códigos de erro.
O símbolo <i>saco filtro</i> pisca. No entanto, o saco filtro não está efetivamente cheio.	<p>Ao aspirar juntas e ranhuras, o símbolo <i>saco filtro</i> poderá piscar apesar de não ser necessário trocar o saco filtro.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ao aspirar, movimente os bocais ligeiramente para lá e para cá.
 <p>As cerdas do Upclean estão deformadas ou desbotadas.</p>	<p>Franjas ou tecidos foram aspirados e novamente puxados.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Troque o bocal de aspiração.
As escovas do Upclean não rodam.	<p>O equipamento sem fios não está ligado.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ligue o equipamento. <p>O bocal de aspiração não está corretamente colocado.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Encaixe corretamente o bocal de aspiração.

Avaria	Possíveis causas e resolução
O Upclean desliga-se ao aplicar o Lavenia.	<p>Algum objeto estranho foi aspirado e está a bloquear as escovas.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Desligue o equipamento sem fios. - Retire o Upclean do equipamento sem fios. - Retire o objeto aspirado. - Volte a colocar o Upclean no equipamento sem fios. <hr/> <p>Possivelmente, exerceu alguma pressão. Se exercer pressão sobre a Peça para Lavagem a Seco de Colchões, o Upclean desliga-se automaticamente para proteger o colchão contra danos.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Desligue e volte a ligar o equipamento sem fios para continuar depois a trabalhar com o Upclean.

Se não for possível resolver as avarias, entre em contacto com o [Serviço de Apoio ao Cliente](#) ► 103 da Vorwerk.

14 Garantia

As condições da garantia podem ser consultadas nos documentos do contrato.

15 Eliminação

15.1 Eliminação do equipamento



O símbolo significa: Aparelhos elétricos e eletrônicos não podem ser deixados no lixo doméstico. Poderá entregar os seus aparelhos elétricos usados gratuitamente num ponto de recolha municipal.

15.2 Eliminação das baterias

A bateria de íões de lítio contém substâncias poluentes para o ambiente. A bateria deve ser retirada do equipamento antes de o deitar fora. Elimine apenas baterias totalmente descarregadas. Os contactos da bateria não podem entrar em contacto com metal e devem ser isolados com fita adesiva antes da eliminação.



O símbolo do caixote do lixo com uma cruz representado numa bateria significa que a mesma não pode ser deixada no lixo doméstico.

A recolha seletiva de baterias usadas tem como finalidade permitir uma reciclagem correta, assim como evitar efeitos negativos no ambiente e na saúde das pessoas.

A eliminação de baterias não pode ser realizada no lixo doméstico. Está sujeito(a) à obrigação legal de devolver todas as baterias usadas.

15.3 Eliminação dos sacos filtro Premium

Elimine os sacos filtro Premium como resíduos finais.

15.4 Eliminação da embalagem

A embalagem é uma componente importante do nosso produto: ela protege os nossos equipamentos durante o transporte contra danos e reduz o risco de falhas do equipamento. Por esse motivo, não podemos prescindir da embalagem. A embalagem original é a proteção mais segura contra danos de transporte, caso encaminhe o seu equipamento para o Serviço de Apoio ao Cliente.

Caso queira eliminar a embalagem, utilize os pontos de recolha regionais, como p. ex. ecopontos azul e amarelo.

16 Serviço de Apoio ao Cliente

www.koboldportugal.pt

17 Fabricante

Vorwerk Elektrowerke GmbH & Co. KG

Mühlenweg 17-37

42270 Wuppertal

Alemanha

18 Declaração de conformidade

A Vorwerk Elektrowerke GmbH & Co. KG declara, por este meio, que o tipo de equipamento de rádio Equipamento sem fios VK7 Kobold está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração UE de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

<https://corporate.vorwerk.de/eg-konformitaetserklaerung/>

ou <https://corporate.vorwerk.com/en/ec-declaration-of-conformity/>

